

# AMERICAN AUDIO

## Q-SD

MESA DE MEZCLA CON “Q”-START Y  
REPRODUCTOR DE TARJETAS SD  
*“SENCILLA, RÁPIDA Y FIABLE”*



Guía del usuario  
y Manual de referencia

<b>Q-SD</b>	<b>ÍNDICE</b>
FUNCIONES PRINCIPALES.....	2
PRECAUCIONES ELÉCTRICAS.....	4
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	5
INTRODUCCIÓN.....	6
PRECAUCIONES SOBRE CONFIGURACIÓN.....	6
DESEMBALAJE.....	7
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA TARJETA SD.....	7
INICIO RÁPIDO.....	7
CONTROLES Y FUNCIONES	
PANEL FRONTAL.....	8
REPRODUCTOR SD.....	12
PANTALLA LCD.....	14
PANEL TRASERO.....	15
FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL REPRODUCTOR SD.....	18
MENÚ PREPROGRAMADO.....	24
AJUSTES DE TONO (PITCH).....	26
CONFIGURACIÓN TÍPICA DE LA MESA DE MEZCLAS.....	28
CONFIGURACIÓN “FLIP-FLOP”.....	30
LIMPIEZA.....	31
SUSTITUCIÓN DEL CROSSFADER.....	31
AÑADIR MÚSICA A SU TARJETA SD.....	32
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	32
ESPECIFICACIONES.....	34

<b>Q-SD</b>	<b>CARACTERÍSTICAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensión única o Tensión doble</li> <li>• Entradas: 2 Phono/4 Aux, 4 Line y 2 Mic</li> <li>• Ranura y lector de Tarjetas SD (máx. 4GB)</li> <li>• Asignación de la SD a cualquier canal</li> <li>• Entrada para conector Mini de reproductores Mp3 (clavija 3,5 mm)</li> <li>• Compatible con Q-Start (para usarlo con reproductores American Audio CD con Fader “Q” Start)</li> <li>• Fader “Q” Start en todos los canales</li> <li>• Control de ganancia independiente para cada canal</li> <li>• Salida de Alta potencia para los auriculares</li> <li>• Salidas XLR balanceadas</li> <li>• Ajuste de la Salida TRIM en panel trasero</li> <li>• Control Maestro del Balance de Salida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inflexión del Tono (+/- 4%, 8%, y 16%)</li> <li>• Control del volumen del Micro, agudos y graves</li> <li>• Selectores de Carpetas y Pistas</li> <li>• Indicadores de nivel LED de flujo Stream Flow - Indican el nivel maestro</li> <li>• Búsqueda avanzada de pistas - Mientras suena una canción busca en la SD la siguiente</li> <li>• Bucles sin cortes</li> <li>• Supervisión del Cue dividido</li> <li>• Mezcla de Cue</li> <li>• Nivel independiente de salida por ZONAS</li> <li>• Bloqueo del Tempo</li> <li>• Relación Señal-Ruido extremadamente limpia</li> </ul>

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA, LÍQUIDOS O HUMEDAD.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON ALARGADERAS ELÉCTRICAS, EMPALMES O TOMAS DE CORRIENTE A MENOS QUE LA PATILLA ANCHA PUEDA INTRODUCIRSE EN UNA RANURA AJUSTADA A TAL EFECTO.

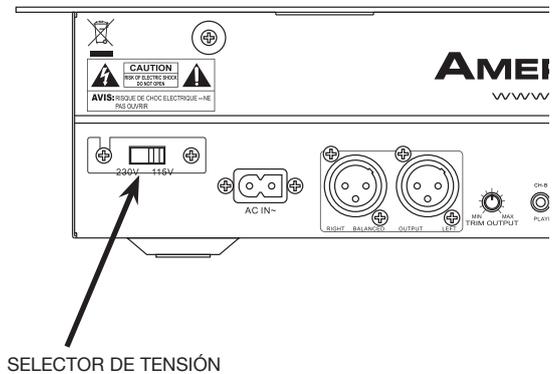
ATENCIÓN: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.



NOTA: Este producto cumple con las normas FCC cuando use cables y conectores blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencia electromagnética con aparatos eléctricos como radios y televisiones, use cables y conectores blindados para las conexiones.

### SELECCIÓN DE LA TENSIÓN DE LÍNEA *¡Sólo para modelos de doble tensión!*

- La tensión deseada debe de seleccionarse con con el SELECTOR de TENSIÓN en el panel trasero (usando un destornillador plano).
- No fuerce el SELECTOR de TENSIÓN ya que podría averiarlo
- Si el SELECTOR de TENSIÓN no se mueve con suavidad, por favor póngase en contacto con un técnico de mantenimiento cualificado.



El número de referencia y del modelo de esta unidad se encuentra en el panel trasero. Por favor, copie estos números aquí y consérvelos para futuras referencias.

Núm Modelo \_\_\_\_\_

Núm de Serie \_\_\_\_\_

Notas sobre la compra:

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Nombre del vendedor \_\_\_\_\_

Dirección del vendedor \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Teléfono del vendedor \_\_\_\_\_

## PRECAUCIONES ELÉCTRICAS



El símbolo del relámpago dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro del armazón del producto, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**LEA LAS INSTRUCCIONES** — Todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben leerse antes de utilizar el producto.

**CONSERVE LAS INSTRUCCIONES** — Las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben conservarse para futuras referencias.

**CUMPLA LAS ADVERTENCIAS** — Todas las advertencias localizadas sobre el producto y en las instrucciones de funcionamiento deben de ser cumplimentadas.

**SIGA LAS INSTRUCCIONES** — Debe de seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.

**LIMPIEZA** — El producto sólo debe limpiarse con un paño de limpieza o con un trapo suave y seco. Nunca lo limpie con cera para muebles, bencina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que pueden deteriorar el armazón.

**ACOPLES** — No utilice acoples no recomendados por el fabricante del producto ya que pueden causar peligros.

**AGUA Y HUMEDAD** — No use el producto cerca del agua — por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero o lavadero; sobre una superficie mojada; o cerca de una piscina; o similar.

**ACCESORIOS** — No coloque este producto sobre un carrito, estante, trípode, repisa, o mesa inestables. El producto puede caer, causando lesiones serias a niños o adultos y averías graves al producto. Utilice solamente el carrito, trípode, estante, repisa o mesa recomendados por el fabricante, o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debería seguir las instrucciones del fabricante, y debería usar los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.

**CARRITO** — El conjunto del producto sobre un carrito debe moverse con cuidado. Paradas bruscas, fuerza excesiva, y desniveles pueden provocar que el conjunto vuelque.



**VENTILACIÓN** — Las ranuras y aberturas en el armazón están para proporcionar ventilación y asegurar un funcionamiento fiable del producto, protegiéndolo del sobrecalentamiento, y dichas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca colocando el producto sobre la cama, un sofá, una alfombra o superficies similares. Este producto no debería colocarse en una instalación empotrada como en un mueble librería o una repisa, a menos que se le proporcione una ventilación adecuada o que se adecuen a las instrucciones del fabricante.

**FUENTES DE ALIMENTACIÓN** — Este producto debe funcionar solamente con el tipo de alimentación eléctrica indicada en la etiqueta. Si usted no está seguro que tipo de corriente eléctrica tiene su casa, consulte al vendedor del producto o a su compañía eléctrica local.

**COLOCACIÓN** — El aparato debe colocarse sobre una superficie estable.

**PERIODOS SIN USO** — Debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

**TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN**

- Si este producto está equipado con un enchufe polarizado para corriente alterna (el enchufe tiene una patilla más ancha que la otra), encajará en la toma de corriente de una sola manera. Esta es una característica de seguridad. Si usted no es capaz de introducir el enchufe completamente en la toma de corriente, pruebe a darle la vuelta. Si el enchufe sigue sin entrar, póngase en contacto con su electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No elimine el propósito de seguridad del enchufe polarizado.
- Si este producto está equipado con un enchufe de tres cables para toma de tierra, un enchufe con una tercera patilla (masa), sólo encajará en una toma de corriente con toma de tierra. Esta es una característica de seguridad. Si usted no es capaz de introducir el enchufe en la toma de corriente, póngase en contacto con su electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No elimine el propósito de seguridad del enchufe con toma de tierra.

**PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN** — Los cables de alimentación deberían de colocarse de modo que no se puedan pisar o pelizcar por otros objetos colocados contra o sobre ellos, prestando especial atención en los enchufes, las tomas de corriente, y en el lugar por donde sale del aparato.

**TOMA DE TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR** — Si tiene conectados una antena exterior o un sistema de cable al producto, compruebe que la antena o el sistema de cable tienen toma de tierra, ya que proporciona protección contra los picos de tensión y contra las cargas estáticas generadas. El artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, da información respecto a la colocación correcta conexión a tierra de la pértiga y la estructura de soporte, como conectar el cable interno a la unidad de descarga de la antena, al tamaño de los conductores de tierra, a la colocación de la unidad de descarga de la antena, a la conexión a los electrodos de tierra y los requisitos de los electrodos de tierra. Vea la Figura A.

**TORMENTAS ELÉCTRICAS** — Para aumentar la protección del producto durante tormentas eléctricas o cuando permanece desatendido y sin uso durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica y/o desconecte el sistema de antena o cable. Esto evitará daños al equipo debido a relámpagos y a subidas repentinas de tensión.

**LÍNEAS ELÉCTRICAS** — El sistema de antena exterior no debería estar situado en las proximidades de líneas eléctricas aéreas o de otro circuito eléctrico o luz eléctrica, o donde pueda entrar en contacto con estos cables o circuitos. Cuando se instale un sistema de antena externo, debe prestar extremo cuidado para evitar el contacto con las líneas eléctricas o otros circuitos, ya que tal contacto podría ser mortal.

**SOBRECARGA** — No sobrecargue los enchufes de la pared, las alargaderas eléctricas o tomas de corriente, ya que puede producirse fuego o descarga eléctrica.

**ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS** — No introduzca ninguna clase de objeto dentro del equipo a través de sus aberturas, ya que pueden tocar puntos peligrosos con corriente o partes susceptibles a cortocircuito con el resultado de un fuego o una descarga eléctrica. Nunca vierta líquidos de ningún tipo en el equipo.

**MANTENIMIENTO** — No intente reparar este equipo usted mismo abriendo o quitando tapas, ya que se expone a un voltaje peligroso y a otros peligros. Dirija todas las reparaciones a personal de mantenimiento cualificado.

**AVERÍAS QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO** — Desconecte este producto de la toma de la pared y dirija el mantenimiento a personal de servicio cualificado en las siguientes condiciones:

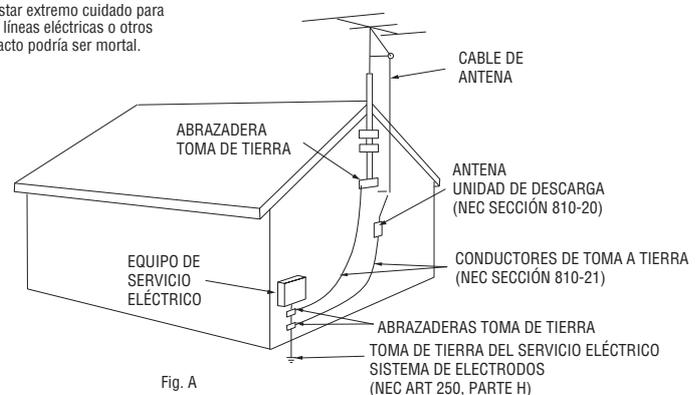
- Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
- Si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del producto.
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el equipo no funciona correctamente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles que se indiquen en las instrucciones de funcionamiento ya que un ajuste impropio de otros controles puede producir averías y a menudo requerirá un trabajo extraordinario por un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del equipo.
- Si el equipo se ha caído o ha sido dañado de cualquier forma.
- Cuando el equipo muestre un cambio sustancial en su rendimiento, es indicación de que necesita mantenimiento.

**PIEZAS DE RECAMBIO** — Cuando sean necesarias piezas de recambio, asegúrese que el servicio técnico ha usado piezas de recambio especificadas por el fabricante o que tienen las mismas características que la pieza original. Sustituciones no autorizadas pueden causar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

**COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD** — A la finalización de cualquier servicio o reparación de este equipo, solicite del técnico del servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar que el equipo está en perfecta condición de funcionamiento.

**MONTAJE MURAL O DE TECHO** — El producto no debe ser montado en paredes o techos.

**CALOR** — El equipo debe colocarse alejado de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas, u otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.



NEC - CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO

1. Sólo para adultos - Manténgalo alejado del alcance de los niños.

2. Agua y Humedad - El reproductor no debería usarse cerca del agua - por ejemplo, cerca de la bañera, el fregadero, lavadero, en una superficie húmeda o cerca de una piscina, etc. No vierta agua ni otros líquidos sobre la mesa de mezclas.

3. Ventilación - La mesa de mezclas debería colocarse en un lugar donde no se interfiera con su propia ventilación. Por ejemplo, la mesa de mezclas no debería colocarse sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar que pueda obturar las aberturas de ventilación; ni en una instalación empotrada, como en un mueble librería o en un armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.

4. Calor - La mesa de mezclas debería colocarse alejada de las fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

5. Alimentación eléctrica - La mesa de mezclas sólo debe estar conectada a una fuente de alimentación (toma de corriente) del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o en la etiqueta de la propia mesa de mezclas.

6. Mantenimiento - El usuario no debería intentar realizar mantenimientos en la mesa de mezclas más allá de los descritos en las instrucciones de funcionamiento. No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Cualquier otra necesidad de mantenimiento debe ser realizada por personal de mantenimiento cualificado. El Reproductor debe ser reparado por personal de mantenimiento cualificado cuando:

- A. El cable de alimentación o el enchufe han sido dañados.
- B. Han caído objetos, o se ha derramado líquido dentro de la mesa de mezclas.
- C. La mesa de mezclas ha estado expuesta a la lluvia o al agua.
- D. La mesa de mezclas parece no funcionar con normalidad o muestra un cambio marcado en su funcionamiento.

7. Nunca despiece ni modifique la unidad de ningún modo, si lo hace anulará su garantía de fabricación.

8. Nunca enchufe esta unidad a una toma de corriente con potenciómetro regulador.

9. No permita que insecticidas, benceno o aguarrás entren en contacto con la superficie de la unidad.

10. Esta unidad está diseñada sólo para uso en interiores, usar este producto en exteriores anula todas las garantías.

11. Monte siempre esta unidad en una superficie segura y estable.

12. Desenchufe el cable de la toma de corriente antes de hacer ningún tipo de conexión.

13. Limpieza - La mesa de mezclas debe limpiarse solamente como recomienda el fabricante. Use un trapo suave para limpiar el exterior de la unidad. Para manchas rebeldes humedezca un trapo suave con limpia cristales u otro limpiador suave para hacer desaparecer cualquier mancha. Use un trapo suave para eliminar cualquier residuo de detergente. Nunca use limpiadores volátiles como benceno, disolvente, o aguarrás para limpiar su equipo, estos limpiadores dañarán la superficie de la unidad.

14. Maneje el cable de alimentación con cuidado. No lo dañe ni lo deforme; puede provocar una descarga eléctrica o un fallo de funcionamiento al usarlo. Tire del enchufe cuando lo saque de la toma de corriente. No tire del cable.

15. Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta superior cuando la unidad está enchufada. Si tiene algún problema con la unidad, llame al Servicio de Atención al Cliente de American Audio®.

16. No introduzca objetos metálicos ni vierta líquidos dentro o sobre la mesa de mezclas. Pueden ocurrir descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

17. Protección del cable de alimentación - Los cables de alimentación deberían de colocarse de modo que no se puedan pisar o pellizcar por otros objetos colocados contra o sobre ellos, prestando especial atención en los enchufes, las tomas de corriente, y en el lugar por donde sale de la mesa de mezclas. Por favor, coloque el cable de alimentación donde no pueda ser pisado.

18. Tenga siempre los controles de ganancia del panel frontal en su nivel más bajo durante el encendido para evitar averías en los altavoces.

**Introducción:** Enhorabuena y gracias por la compra de la mesa de mezclas de Q-SD de American Audio®. Esta mesa de mezclas representa el continuo esfuerzo de American Audio por fabricar los mejores productos de audio con la más alta calidad posible, a un precio asequible. Por favor, lea y entienda este manual en su totalidad antes de intentar poner en funcionamiento su nueva mesa de mezclas. Por favor, lea detenidamente las instrucciones de este manual antes de intentar poner esta unidad en funcionamiento. Estas instrucciones contienen información de seguridad importantes relativas al uso y mantenimiento de esta unidad. Ponga especial cuidado para seguir todos los símbolos y etiquetas de advertencia tanto si están sobre la unidad como impresas en este manual. También, conserve por favor este manual junto a la unidad para futuras referencias.

Servicio de atención al cliente:

Correo-e: [service@americandj.eu](mailto:service@americandj.eu)

¡Precaución! No hay piezas reparables por el usuario en el interior de esta mesa de mezclas. No intente realizar reparaciones usted mismo, sin haber recibido el adiestramiento para hacerlo por un técnico de mantenimiento de American Audio autorizado. Si hace esto, invalidará la garantía de fabricación. En el caso poco probable de que su mesa de mezclas necesite reparación, por favor póngase en contacto con Servicio de atención al cliente de American Audio®.

No tire la caja del embalaje a la basura. Por favor, recíclela cuando sea posible.

Por favor, asegúrese de realizar cualquier conexión antes de enchufar la mesa de mezclas a la toma de corriente. Todos los potenciómetros y controles de volumen deben de estar en cero o al mínimo, antes de encender la mesa de mezclas. Si la mesa de mezclas ha estado expuesta a cambios bruscos de temperatura (p.ej. después de transportarla), no la encienda inmediatamente. La condensación de agua generada podría averiar el aparato. Deje el aparato apagado hasta que alcance la temperatura de la habitación.

Factores de funcionamiento:

- Cuando instale esta mesa de mezclas, ¡por favor compruebe que el aparato no está o no quedará expuesto a calor, humedad o polvo excesivos!
- No haga funcionar la mesa de mezclas en ambientes con temperaturas externas (más de 40°/104°F o menos de 5°C /40°F).
- Mantenga la unidad fuera de la luz directa del sol y alejada de calentadores.
- Haga funcionar la mesa de mezclas sólo cuando esté familiarizado con sus funciones. No permita que personas no cualificadas trabajen con la mesa de mezclas. ¡La mayoría de averías aparecen como resultado de un funcionamiento no profesional!
- No intente poner en funcionamiento esta mesa de mezclas con el cable eléctrico deshilachado o roto.
- Desconecte de la toma de corriente antes de hacer cualquier tipo de conexión.
- No intente hacer funcionar esta mesa de mezclas si llega tuviese algún tipo de avería.
- Nunca ponga en funcionamiento esta mesa de mezclas con la cubierta quitada.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga la mesa de mezclas a la lluvia o a la humedad.
- Esta mesa de mezclas está diseñada para uso en interiores, usar este producto en exteriores invalida la garantía.
- Durante largo periodos sin uso, desconecte la mesa de mezclas de la corriente eléctrica.

Cada Q-SD ha sido probado a conciencia, y ha sido embalado y transportado en perfectas condiciones de funcionamiento. Compruebe cuidadosamente la caja de embalaje por si tiene algún desperfecto ocurrido durante el transporte. Si la caja aparece dañada, inspeccione la mezcladora por si estuviese deteriorado y asegúrese de que todo el equipo necesario para que funcione ha llegado intacto. En el caso de encuentre alguna avería o que falte alguna pieza, por favor póngase en contacto con nuestro número gratuito de atención al cliente para posteriores instrucciones. Por favor no devuelva esta unidad a su vendedor sin ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de American Audio® primero.

**INFORMACIÓN MUY IMPORTANTE SOBRE LA TARJETA SD: Cuando use su tarjeta SD como fuente de audio con Reproductores de Audio de American Audio:**

- Compruebe que la tarjeta sólo contiene archivos Mp3
- Su tarjeta SD no tendrá ningún otro tipo de archivos; ni archivos WAV, ni archivos de fotos, etc...
- Los Reproductores SD de American Audio sólo son compatibles con tarjetas SD de hasta 4GB
- Los Reproductores SD de American Audio no son compatibles con tarjetas SD HC (Alta Capacidad)

**POR FAVOR, TENGA EN CUENTA:**

**Para archivos MP3 de mayor calidad (superior a 128 kbps) American Audio recomienda tarjetas SD de "Alta Velocidad" (High Speed). Utilizando tarjetas de alta velocidad asegurará el mejor rendimiento de su Reproductor SD de American Audio.**

**INICIO RÁPIDO:** American Audio® le agradece la compra de este magnífico equipo de audio. Para aquellos que no tengan el tiempo suficiente para leer el manual del usuario completo, hemos recopilado estas instrucciones para inicio rápido. Esperamos que al menos lea estas instrucciones para familiarizarse con el funcionamiento básico de esta mesa de mezcla. La Q-SD es parte de la evolución continua de American Audio en la tecnología de audio. Esta unidad ha sido diseñada y construida para cumplir las necesidades de un DJ típico. Hemos intentado proporcionarle el producto más fiable del mercado utilizando solamente componentes construidos con materiales de calidad superior.

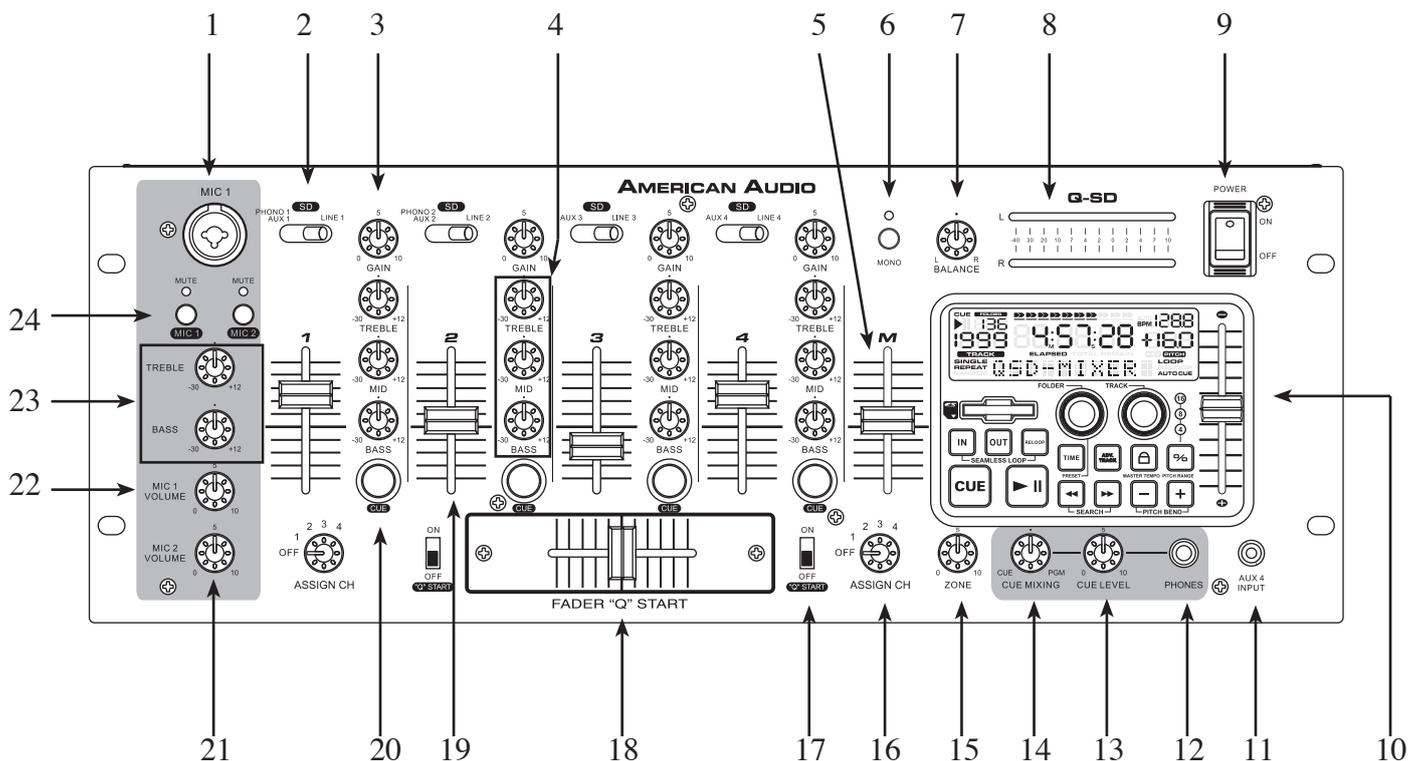
**NIVEL MAESTRO** - Use este nivel para controlar la salida principal de volumen. Intente no enviar al sistema una salida superior a +4dB. Señales superiores a esta comenzarán a distorsionar y puede causar averías en el sistema y en los altavoces. Recuerde que una señal distorsionada desde la mesa de mezclas sólo será multiplicada a través del sistema.

**NIVEL DE GANANCIA DE CANAL** - Los niveles de ganancia de canal no deben usarse como controles de volumen. Nunca use el ajuste de canal (channel trim) para establecer el volumen de salida. Estos controles se usan para ayudar al control de la distorsión. use estos controles para preestablecer su nivel de señal anterior al crossfader. Con los atenuadores de canal (faders) en la posición máxima, use el ajuste de canal (trim) para establecer un nivel de salida medio de unos +4dB en el medidor de nivel maestro.

**AURICULARES** - Para evitar averiar sus auriculares, compruebe siempre que el nivel de volumen de los auriculares (13) está al mínimo antes de conectarlos. Para evitar lesiones de oídos , nunca se ponga los auriculares sin asegurarse de que el nivel de los mismos está al mínimo.

**MICRO PRINCIPAL** - El Micro principal usa un clavija combo que le permite conectarlo tanto a un conector de 1/4" desbalanceado o a un conector XLR de 3 pines balanceado. El Micro principal también tiene un control de volumen independiente. Cuando se produzca retroalimentación al usar el micro, intente bajar el nivel, esto puede reducir la retroalimentación. Deje siempre el nivel del micro al mínimo cuando no lo esté usando. **Nota: Recomendamos que utilice un micrófono de 500-600 ohm para una mejor calidad de sonido.**

**SELECTOR DE NIVEL DE LÍNEA PHONO/AUX** - Este interruptor de usa para cambiar la entrada de PHONO a LINE o viceversa. Los selectores están en el panel trasero.



**1. MICRÓFONO 1** - Esta entrada combo aceptará una clavija estándar de 1/4 o un conector macho XLR balanceado de 3 pines. El nivel de salida de volumen para este micrófono será controlado por su propio **CONTROL DE VOLUMEN (22)**. **Nota: Recomendamos que utilice un micrófono de 500-600 ohm para una mejor calidad de sonido.**

**2. SELECTOR DE FUENTE** - Estos interruptores se usan para seleccionar la fuente de entrada asignada a cada canal. Cada canal sólo puede ser asignado a una fuente de entrada al mismo tiempo. Este selector debe estar en la posición "phono" para trabajar con un giradiscos.

**3. CONTROL DE GANANCIA DE CANAL** - Este ajuste se usa para controlar la ganancia de entrada de la señal de fuente de audio para una canal. Nunca use el control de ganancia para ajustar el volumen de salida de los canales. Un ajuste adecuado del nivel de ganancia asegurará una señal de salida limpia. Un ajuste incorrecto del nivel de ganancia enviará una señal distorsionada a través de la línea de audio completa, que puede dañar los altavoces y amplificadores. Para establecer un control adecuado del nivel de ganancia:

1. Compruebe que el **CONTROL MAESTRO DE VOLUMEN (5)** está en el nivel 8.
2. Coloque el **FADER DEL CANAL (19)** en el nivel 8.
3. Inicie la reproducción de una fuente de audio conectada al canal que está ajustando.
4. Use el Control de ganancia para ajustar un volumen de salida medio en +4 dB.
5. Repita este paso para todos los canales

**4. SECCIÓN DE EQ DEL CANAL -**

**CONTROL DE AGUDOS DEL CANAL** - Este control se usa para ajustar los niveles de agudo de un canal permitiendo una ganancia máxima de agudos de +12dB o una disminución máxima de -30dB. Gire el control en sentido contrario las agujas del reloj para disminuir la cantidad de agudos aplicados a la señal del canal, girando el control en sentido horario aumentará la cantidad de agudos aplicados a la señal del canal.

**CONTROL DEL RANGO MEDIO DEL CANAL** - Este control se usa para ajustar los niveles de rango medio de un canal permitiendo una ganancia máxima en el rango medio de +1 2dB o una disminución máxima de -30dB. Gire el control en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la cantidad de rango medio aplicado a un canal, girando el control en sentido horario aumenta la cantidad de rango medio aplicado a la señal del canal.

**CONTROL DE GRAVES DEL CANAL** - Este control se usa para ajustar los niveles graves de un canal permitiendo una ganancia máxima en el rango medio de +12dB o una disminución máxima de -30dB. Gire el control en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la cantidad de graves aplicados a la señal de un canal, girando el control en sentido horario aumenta la cantidad de graves aplicados a la señal del canal.

**5. CONTROL MAESTRO DE VOLUMEN** - Este fader se usa para controlar el volumen maestro de salida (volumen principal). Para evitar una salida distorsionada pruebe a mantener un nivel medio de señal de salida inferior a +4dB. Para evitar daños a los altavoces debido al volumen excesivo, asegúrese que el control deslizante esté en cero (completamente abajo) antes de encender la unidad.

**6. BOTÓN MAESTRO DE SALIDA MONO/ESTÉREO** - Este botón conmuta la señal maestra de salida entre estéreo y mono.

**7. CONTROL MAESTRO DEL BALANCE DE SALIDA** - Este control se usa para controlar el balance, ajusta la cantidad de señal enviada al nivel de salida izquierdo y derecho. Para una imagen real estéreo, mantenga el control en la posición de las 12 en punto.

**8. INDICADORES DEL NIVEL MAESTRO DE VOLUMEN** - Los indicadores LED dobles del nivel maestro se usan para mostrar el nivel de salida de Fader Maestro. Los medidores detallarán el nivel de salida de los canales izquierdo y derecho.

**9. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO** - Este es el interruptor principal de Encendido/Apagado. Antes de que encienda la mesa de mezclas asegúrese de que ha realizado todas las conexiones. Compruebe también que tiene los amplificadores apagados. Recuerde encender la mesa de mezclas primero y apagarla última.

**10. REPRODUCTOR SD Y LCD** - Este es el reproductor SD, los controles y la pantalla LCD. El reproductor y la LCD se explicarán en las páginas 12-14.

**11. ENTRADA AUX 4** - Esta entrada Aux es para usar un reproductor MP3, o una radio satélite. El volumen de entrada se controlará por el fader cuatro. El Selector de fuente del CANAL (2) debe estar en la posición "Aux 4" para controlar cualquier fuente conectada a esta toma.

**12. TOMA PARA AURICULARES** - Esta toma se usa para conectar sus auriculares a la mesa de mezclas permitiendo así oír la fuente CUE. Use solamente auriculares con valores entre 8 ohms y 32 ohms. La mayoría de los auriculares de DJ son de 16 ohms, estos son los más recomendados. Compruebe siempre que el **VOLUMEN DEL NIVEL DE CUE (13)** está al mínimo antes de ponerse los auriculares.

**13. CONTROL DE VOLUMEN DEL NIVEL DE CUE** - Este control se usa para ajustar el nivel de salida del volumen de los auriculares. Gire el control en la dirección de las agujas del reloj para aumentar el volumen de los auriculares.

**14. CONTROL DE MEZCLA CUE** - Esta función le permite controlar el nivel CUE así como el nivel del programa (salida principal) de sus auriculares. Sólo se puede monitorizar el nivel CUE de los canales si seleccione la función **CUE (20)** de los canales. Para seleccionar la función CUE de los canales pulse el botón **CUE (20)** que esté directamente asociado con el canal específico que quiera monitorizar. Usted puede usar la función de mezcla para combinar juntos el nivel CUE y el nivel del programa. Usted puede variar el nivel de salida tanto para oír más como para oír menos cualquiera de los dos niveles. Girando el control de mezcla

CUE a la posición CUE (izquierda) podrá oír más el nivel CUE. Girando el control a la posición PGM (derecha) podrá oír más del nivel del programa (salida principal). Usted también puede usar el Control de mezcla CUE para oír exclusivamente tanto el nivel CUE como el nivel del programa. Si el control está completamente en la posición CUE sólo oírás el nivel CUE, si el control está completamente en la posición PGM sólo oírás la salida principal. Esta función es especialmente útil cuando realiza las mezclas sin un monitor.

**15. CONTROL DE LA SALIDA DE VOLUMEN DEL NIVEL DE ZONA** - Este control giratorio se usa para controlar el volumen del nivel de Zona. El nivel de Zona no es PFL, es en esencia un volumen maestro de salida secundario con un control de volumen de salida independiente.

**16. CONMUTADOR DE ASIGNACIÓN DEL FADER** - Este es un conmutador de cinco posiciones que asigna un canal al *CROSSFADER (18)*. Cuando se asigna un canal al lado izquierdo del *CROSSFADER (18)* el nivel de salida de ese canal es direccionado y controlado por el *CROSSFADER (18)*. Desplazando el *CROSSFADER (18)* hacia la posición izquierda enviará la salida de volumen del canal asignado al *NIVEL MAESTRO DE VOLUMEN (5)*, desplazando el *CROSSFADER (18)* hacia la posición derecha cortará el volumen de ese canal al *NIVEL MAESTRO DE VOLUMEN (5)*. Lo contrario es cierto para el conmutador de asignación del fader del canal derecho. Cuando el conmutador de asignación se coloca en la posición "OFF", el crossfader no tendrá función.

**17. INTERRUPTOR ON/OFF DEL Q-START** - Esta función trabaja en conjunto con un reproductor de CDs compatible "Q"-Start de American DJ® o American Audio®. Cuando use un reproductor de CDs compatible, usted puede usar el crossfader para iniciar o detener el reproductor de CDs con el control deslizante del *CROSSFADER (18) de la mesa de mezclas*. El Interruptor ON/OFF "Q" START activa la función FADER "Q" START. En la posición "ON", el FADER "Q" START coloca automáticamente el reproductor de CDs en el PUNTO CUE preestablecido.

Por ejemplo; asumiendo que usted tiene dos reproductores de CDs compatibles American Audio™ o un reproductor de CDs doble compatible, conectado a los canales A y B. Cuando la función Fader "Q" Start está activada, deslizándolo todo hacia la izquierda activará la reproducción del reproductor de CDs A. Cuando el crossfader es desplazado todo hacia la derecha, el reproductor de CDs B se activará, y el reproductor de CDs A regresará a la posición CUE. Lea el manual del usuario de su reproductor American Audio para establecer los PUNTOS CUE. Coloque el Interruptor ON/OFF en la posición OFF para desactivar la función "Q" Start y regresar al fader normal.

**18. CROSSFADER FEATHER FADER PLUS** - Este control deslizante se usa para combinar juntas las señales de salida de los canales A y B. Cuando el fader está en la posición todo a la izquierda (canal A), la señal de salida del canal A será controlada por el nivel maestro de volumen. Los mismos fundamentos se aplicarán para el canal B. Desplazando el fader hacia una u otra posición variará las señales de salida de los canales A y B respectivamente. Cuando el crossfader se coloca en la posición central, las señales de salida de ambos canales A y B será igual.

**19. FADER DEL VOLUMEN DEL CANAL** - Estos faders se usan para controlar la señal de salida de cualquier fuente asignada a su canal particular. Sin embargo, el volumen maestro está controlado por el *CONTROL MAESTRO DE VOLUMEN (5)*.

**20. BOTÓN CUE** - Estos botones se usan para activar el modo "CUE" de un canal. Un LED rojo alrededor del botón Cue se iluminará cuando el modo CUE de un canal está activado. La función CUE envía una señal de entrada del canal a los auriculares. El nivel CUE se ajusta con el *CONTROL DE NIVEL CUE (13)*. Compruebe que el *CONTROL DE MEZCLA CUE (14)* está en posición "CUE" para oír una fuente del canal seleccionado.

**21. CONTROL DE VOLUMEN MIC 2** - Estos controles ajustan el volumen de salida del *MICRÓFONO 2 (53)*. Sin embargo, el volumen maestro está controlado por el *CONTROL MAESTRO DE VOLUMEN (5)*.

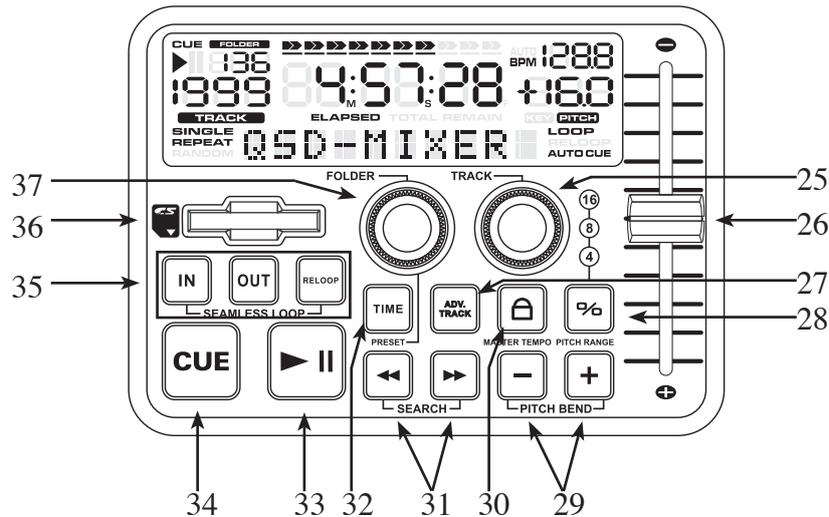
**22. CONTROL DE VOLUMEN MIC 1** - Estos ajustan el volumen de salida del *MICRÓFONO 1 (1)*. Sin embargo, el volumen maestro está controlado por el *CONTROL MAESTRO DE VOLUMEN (5)*.

**23. SECCIÓN EQ DEL MICRÓFONO -**

**CONTROL DE AGUDOS DEL MICRÓFONO** - Este control se usa para ajustar los niveles de agudos del Micrófono con una ganancia máxima de señal de +12dB o una reducción máxima de señal de -30dB. Girando el control en el sentido contrario a las agujas del reloj reducirá la cantidad de agudos aplicados a la señal de micrófono, girando el control en sentido horario aumentará la cantidad de agudos aplicados a la señal de micrófono.

**CONTROL DE GRAVES DEL MICRÓFONO** - Este control se usa para ajustar los niveles graves del micrófono con una ganancia máxima de +12dB o una disminución máxima de -30dB. Girando el control en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la cantidad de graves aplicados a la señal del micrófono, girando el control en sentido horario aumenta la cantidad de graves aplicados a la señal del micrófono.

**24. BOTONES ON/OFF MIC 1 Y 2** - Botones individuales que conmutan los MIC 1 y 2 a "On" y a "Off".



**25. Control de PISTAS** - Este control se usa para desplazarse adelante y atrás por las pistas. Pulsando el botón y girándolo al mismo tiempo, le permitirá avanzar o retroceder 10 pistas por “clic” del botón. También, cada vez que presione el botón cambiará entre artista, tasa de bits, título y nombre de archivo de la canción que está sonando en el reproductor SD.

**26. CONTROL DESLIZANTE DEL TONO** - Este control deslizante se usa para ajustar el porcentaje del tono de la reproducción (pitch). El control deslizante establece un valor de ajuste y este permanece hasta que se vuelva a mover el control deslizante o cuando se desactive la función PITCH. Este ajuste se puede hacer con o sin disco en el dispositivo. El ajuste de tono permanecerá incluso si se retira el disco y tendrá efecto en cualquier otro disco que se cargue en el reproductor. Es decir, si establece un +2% de tono en un disco y retira ese disco e introduce otro, ese otro disco también tendrá un +2% de tono. La cantidad de tono que se aplica aparecerá en la LCD (10).

**27. BOTÓN PISTA AVANZADA** - Tanto si está reproduciendo una pista como si está en modo pausa, pulse este botón para buscar la pista siguiente que desea reproducir. Cuando pulsa este botón entrará en el modo TRACK ADV, y los indicadores FOLDER y TRACK parpadearán. Ahora puede usted girar el **SELECTOR DE CARPETAS** (37) (si la pista siguiente que desea reproducir se encuentra en otra carpeta) o girar el **SELECTOR DE PISTAS** (25) para buscar la pista siguiente que desea reproducir. Presione sobre el **SELECTOR DE PISTAS** (25) cuando encuentre la pista deseada. Aparece en la LCD “Searching...” y luego “FOUND” cuando haya encontrado la pista. Cuando la pista que esté reproduciendo llegue a su fin, presione sobre el **SELECTOR DE PISTAS** (25) una vez más para reproducir la pista que buscaba.

**28. BOTÓN PITCH ON/OFF / SELECTOR DE PORCENTAJE**- Presione este botón para activar o desactivar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (PITCH)** (26). Para cambiar el porcentaje de variación del tono, mantenga pulsado el botón durante 2 segundos. Elija entre porcentajes de tono del 4%, 8% y 16%. Vea la página 26 para más detalles.

### 29. BOTONES DE INFLEXIÓN DEL TONO -

**(-) BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO** - La función de inflexión del tono (-) crea una momentánea “ralentización” de la velocidad de reproducción (Beats por minuto) de la SD durante la reproducción. Esto le permite igualar las velocidades (“Beats”) de las dos reproducciones SD o con otra fuente de música. Recuerde que esta es una función momentánea. Cuando retire el dedo del Botón PITCH, la velocidad (BPM) regresará automáticamente al valor establecido en el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO** (26) . Manteniendo pulsado este botón conseguirá un máximo del -16% del tono. Use esta función para ralentizar hasta el tono de la otra fuente de música en reproducción. Tenga en cuenta que esta función es un ajuste momentáneo del tono, para un ajuste más preciso y permanente use el **CONTROL DEL TONO (PITCH)** (26) para igualar las BPMs con las de otra fuente de música en reproducción.

**(+) BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO** - La función de inflexión del tono **(+)** crea una momentánea “aceleración” de la velocidad de reproducción (Beats por minuto) de la SD durante la reproducción. Esto le permite igualar las velocidades (“Beats”) de las dos reproducciones SD o con otra fuente de música. Recuerde que esta es una función momentánea. Cuando retire el dedo de este botón, la velocidad (BPM) regresará automáticamente al valor establecido en el *CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)*. Manteniendo pulsado este botón conseguirá un máximo del +16% del tono.

**30. FUNCIÓN DE BLOQUEO DEL TIEMPO** - Este botón activa la función TEMPO LOCK. Esta función le permite usar el *CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)* para acelerar o ralentizar la velocidad de reproducción sin alterar el tono de la pista. Cuando esta función no está activada el tono original de la pista se alterará dándole un efecto de “chipmunk” cuando se reproduce la pista a mayor velocidad, o un efecto “James Earl Jones” cuando la velocidad de reproducción es demasiado lenta. Para desactivar esta función, mantenga pulsado este botón al menos durante 1 segundo y luego suéltelo.

### 31. BOTONES DE BÚSQUEDA -

 Este botón de permite buscar rápidamente hacia atrás dentro de la pista.

 Este botón de permite buscar rápidamente hacia adelante dentro de la pista.

**32. MODO TIEMPO** - El botón TIME cambiará la presentación del tiempo descrito en el *CONTADOR DE TIEMPO* entre TIEMPO TRANSCURRIDO DE REPRODUCCIÓN Y EL TIEMPO RESTANTE DE LA PISTA .

**33. BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** - Cada pulsación del *BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (33)* cambia el funcionamiento de reproducción a pausa o de pausa a reproducción. Durante la reproducción el LED azul se iluminará, y mientras está en pausa el LED azul parpadeará.

**34. CUE** - Pulsando el botón *CUE* durante la reproducción, la parará inmediatamente y regresará al último punto CUE establecido (vea como establecer un PUNTO CUE, página 20). El LED rojo CUE se iluminará cuando la unidad esté en modo CUE. El LED también parpadeará cada vez que se establezca un nuevo PUNTO CUE. Puede mantener pulsado el botón *CUE PARA* reproducir momentáneamente el CD. Cuando suelte el botón *CUE REGRESARÁ* instantáneamente al PUNTO CUE.

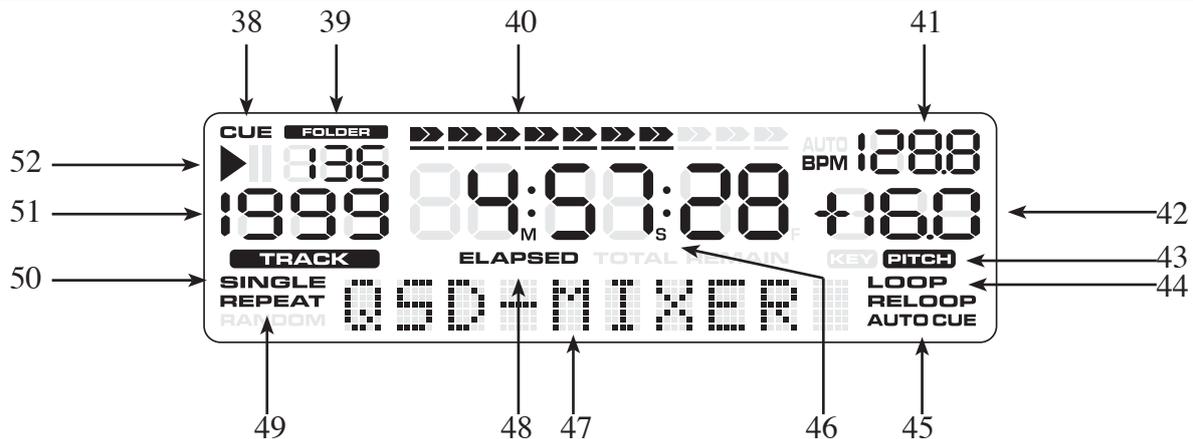
**35. BOTÓN IN** - “CUE SOBRE LA MARCHA” - Esta función le permite establecer un PUNTO CUE (vea PUNTO CUE en la página 20) sin interrupción de música (“sobre la marcha”). Este botón también establece el punto de inicio de un bucle sin fin (vea BUCLE SIN FIN en la página 21).

**BOTÓN OUT** - Este botón se usa para establecer el punto final de un bucle. Un bucle se inicia pulsando el *BOTÓN IN*, pulsando el *BOTÓN OUT* se establece el punto final del bucle. El bucle continuará sonando hasta que pulse el *BOTÓN OUT* otra vez.

**BOTÓN RELOOP** - Si ha realizado un Bucle sin fin (vea como establecer un BUCLE SIN FIN en la página 21), pero el Reproductor SD no está activo en modo BUCLE SIN FIN (no está sonando el bucle), pulsando el *BOTÓN RELOOP* se reactivará instantáneamente el modo BUCLE SIN FIN. Para salir del bucle, pulse el *BOTÓN OUT (35)*. Las palabras LOOP y RELOOP aparecerán en la *PANTALLA LCD (10)* cuando la función RELOOP esté disponible.

**36. RANURA PARA TARJETA SD** - Introduzca con delicadeza su tarjeta SD en esta ranura. Para extraer la tarjeta SD, compruebe que la mesa de mezclas está en modo PAUSA, y luego presione sobre la tarjeta SD suavemente. La tarjeta SD debería “saltar” hacia afuera. La Q-SD sólo puede leer tarjetas SD de hasta 4GB. **No puede leer tarjetas SD mayores de 4GB. No puede leer ni aceptar una tarjeta SDHC, debe ser una tarjeta SD normal. Los archivos deben estar en formato MP3. Por favor lea la página 7 para más información sobre la tarjeta SD.**

**37. CONTROL DE BÚSQUEDA DE CARPETAS** - Este control se usa para buscar a través de las carpetas de una tarjeta SD. Presionando sobre el CONTROL DE BÚSQUEDA DE CARPETAS le permitirá entrar en el menú preprogramado y activar SINGLE - ON/OFF, REPEAT - ON/OFF, AUTO CUE - ON/OFF, Q-START - A/B/OFF, y SOFTWARE VERSION. Vea las páginas 25-26 para las instrucciones del menú PREPROGRAMADO.



**38. INDICADOR CUE** - Este indicador se iluminará cuando la unidad está en modo CUE y parpadeará cada vez que se establezca un PUNTO CUE.

**39. INDICADOR FOLDER** - Esto le indicará en que carpeta (folder) se encuentra.

**40. BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO** - Esta barra da una aproximación visual del tiempo que le resta a la pista. Esta barra comienza a parpadear cuando la pista se acaba.

**41. MEDIDOR DE BPM** - Este medidor muestra los BPMS (compases por minuto) de la pista en curso.

**42. MEDIDOR DEL TONO (PITCH)** - Este medidor muestra el porcentaje de variación del tono aplicado por el CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (PITCH)(26).

**43. INDICADOR PITCH** - EL indicador se iluminará cuando la función PITCH está activada.

**44. INDICADOR LOOP/RELOOP** - Aparece cuando tiene un BUCLE guardado. Cuando un BUCLE está activo el indicador parpadeará.

**45. AUTO CUE** - ESTO le indicará cuando el Auto Cue está activado o no. Para activar o desactivar el AUTO CUE deberá entrar en el MENÚ PREPROGRAMADO (PRESET). Por favor, vea el MENÚ PREPROGRAMADO en la página 24.

**46. CONTADOR DE TIEMPO** - Estos indicadores muestran los Minutos, Segundos y Cuadros (Frames). El contador mostrará tanto el tiempo transcurrido como el restante de una pista.

**47. PRESENTACIÓN DE CARACTERES** - Aquí se presentarán el nombre de la pista y el álbum cuando se carga una tarjeta SD.

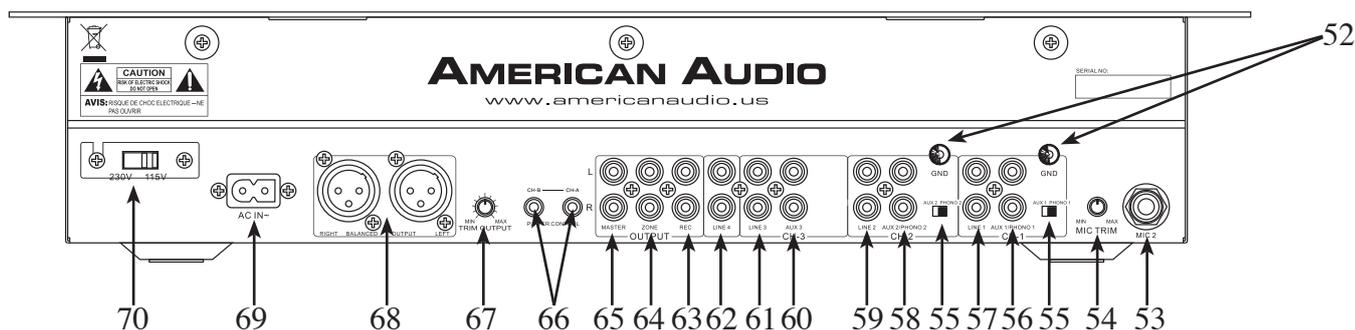
**48. INDICADORES ELAPSED/REMAIN** - Cuando aparece "REMAIN" en la PANTALLA LCD (10) el TIEMPO MOSTRADO (46) en la LCD se refiere al tiempo restante de la pista en curso. cuando aparece "ELAPSED" en la PANTALLA LCD (10) el TIEMPO MOSTRADO (46) en la LCD se refiere al tiempo transcurrido de la pista en curso. Usted puede conmutar los indicadores pulsando el botón TIME (32).

**49. INDICADOR REPEAT** - Este indica que la función REPETIR está activada. Cuando la función repetir está activada, la pista en curso se repetirá una y otra vez hasta que la función REPETIR se desactive. Para activar o desactivar el REPETIR deberá entrar en el MENÚ REPROGRAMADO (PRESET). Por favor, vea el MENÚ PREPROGRAMADO en la página 24.

**50. INDICADOR SINGLE** - Este indica que el reproductor está en modo sencillo (sin repetición), reproduce la pista una vez y regresa a modo CUE. Si el indicador SINGLE no está encendido la unidad está en modo continuo. En modo continuo la unidad reproducirá todas las pistas restantes. Para activar o desactivar el modo SENCILLO (SINGLE) deberá entrar en el MENÚ REPROGRAMADO. Por favor, vea el MENÚ PREPROGRAMADO en la página 24.

**51. INDICADOR DE PISTA** - Este indicador de 4 dígitos muestra que pista se está reproduciendo o se tiene en modo CUE.

**52. INDICADOR DE REPRODUCCIÓN** - El indicador de reproducción se ilumina cuando la unidad está en modo reproducción.



**52. GND (TOMA DE TIERRA)** - Asegúrese de conectar los cables de toma de tierra del giradiscos a una o a las dos tomas de tierra disponibles. Esto reducirá los ruidos zumbantes y martilleantes asociados con los cartuchos magnéticos de audio.

**53. CONECTOR DEL MICRÓFONO 2** - Esta toma se usa para conectar un micrófono a la mesa de mezclas. Conecte su micrófono a través de esta toma de 1/4" (6,3 mm). El nivel de salida de volumen para este micrófono será controlado por el *CONTROL DE VOLUMEN MIC 2* (21).

**54. AJUSTE de MIC** - Este control se usa para ajustar el nivel de entrada de MIC 1 y MIC 2.

**55. SELECTORES DEL NIVEL DE LINEA DEL CANAL** - Estos interruptores se usan para cambiar los niveles de la línea de tensión de las respectivas tomas de entrada RCA Phono/Aux. Cuando conecta giradiscos con cartuchos magnéticos a estas tomas compruebe que el interruptor correspondiente está en la posición "PHONO", y cuando use aparados con entrada de nivel de línea (LINE), compruebe que el interruptor está en la posición "AUX". Asegúrese siempre que el equipo apagado antes de cambiar de posición el selector de nivel de Línea.

**56. CANAL 1: ENTRADA PHONO 1/AUX 1** - El tipo de entrada debe reflejar directamente el modo seleccionado en el *SELECTOR DE NIVEL DE LÍNEA* (55). Giradiscos equipados con un cartucho lector MM (Todos los giradiscos de DJ usan cartuchos lectores MM) pueden conectarse a estas tomas siempre que el *SELECTOR DE NIVEL DE LÍNEA* (55) esté en la posición "PHONO 1". Reproductores de CD, pletinas de cintas y otros instrumentos de nivel de línea sólo pueden conectarse a estas tomas siempre que el *SELECTOR DE NIVEL DE LINEA* (55) esté en la posición "AUX 1". ¡Nunca conecte instrumentos de nivel de línea (LINE) (reproductores de CDs, pletinas de cassette, etc.) a estas tomas cuando el *SELECTOR DE NIVEL DE LÍNEA* (55) está en la posición "PHONO 1", *ESTO PUEDE DAÑAR SERIAMENTE SU MESA DE MEZCLAS!* La toma RCA de color rojo representa la entrada del canal derecho y la blanca representa la toma del canal izquierdo. EL volumen de entrada se controlará por el fader del canal uno. El Selector de fuente del *CANAL* (2) debe estar en la posición "Phono1 /Aux 1" para controlar cualquier fuente conectada a estas tomas.

**57. CANAL 1: TOMAS DE ENTRADA LINE 1** - ¡NO CONECTE GIRADISCOS A ESTAS TOMAS! Reproductores de CDs, pletinas de cassette y otros instrumentos de nivel de línea pueden conectarse a estas tomas. La toma RCA de color rojo representa la entrada del canal derecho y la blanca representa la toma del canal izquierdo. EL volumen de entrada se controlará por el fader del canal uno. El Selector de fuente del *CANAL* (2) debe estar en la posición "Line 1" para controlar cualquier fuente conectada a estas tomas.

**58. CANAL 2: ENTRADA PHONO 2/AUX 2** - El tipo de entrada debe reflejar directamente el modo seleccionado en el *SELECTOR DE NIVEL DE LÍNEA* (55). Giradiscos equipados con un cartucho lector MM (Todos los giradiscos de DJ usan cartuchos lectores MM) pueden conectarse a estas tomas siempre que el *SELECTOR DE NIVEL DE LÍNEA* (55) esté en la posición "PHONO 2". Reproductores de CD, pletinas de cintas y otros instrumentos de nivel de línea sólo pueden conectarse a estas tomas siempre que el *SELECTOR DE NIVEL DE LINEA* (55) esté en la posición "AUX 2". ¡Nunca conecte instrumentos de nivel de línea (LINE) (reproductores de CDs, pletinas de cassette, etc.) a estas tomas cuando el *SELECTOR DE NIVEL DE LÍNEA* (55) está en la posición "PHONO 2", *ESTO PUEDE DAÑAR SERIAMENTE SU MESA DE MEZCLAS!*

La toma RCA de color rojo representa la entrada del canal derecho y la blanca representa la toma del canal izquierdo. EL volumen de entrada se controlará por el fader del canal dos. El Selector de fuente del CANAL (2) debe estar en la posición "Phono2 /Aux 2" para controlar cualquier fuente conectada a estas tomas.

**59. CANAL 2: TOMAS DE ENTRADA LINE 2 - ¡NO CONECTE GIRADISCOS A ESTAS TOMAS!** Reproductores de CDs, pletinas de cassette y otros instrumentos de nivel de línea pueden conectarse a estas tomas. La toma RCA de color rojo representa la entrada del canal derecho y la blanca representa la toma del canal izquierdo. EL volumen de entrada se controlará por el fader del canal dos. El Selector de fuente del CANAL (2) debe estar en la posición "Line 2" para controlar cualquier fuente conectada a estas tomas.

**60. CANAL 3: TOMAS DE ENTRADA AUX 3 - ¡NO CONECTE GIRADISCOS A ESTAS TOMAS!** Reproductores de CDs, pletinas de cassette y otros instrumentos de nivel de línea pueden conectarse a estas tomas. La toma RCA de color rojo representa la entrada del canal derecho y la blanca representa la toma del canal izquierdo. EL volumen de entrada se controlará por el fader del canal tres. El Selector de fuente del CANAL (2) debe estar en la posición "Aux 3" para controlar cualquier fuente conectada a estas tomas.

**61. CANAL 3: TOMAS DE ENTRADA LINE 3 - ¡NO CONECTE GIRADISCOS A ESTAS TOMAS!** Reproductores de CDs, pletinas de cassette y otros instrumentos de nivel de línea pueden conectarse a estas tomas. La toma RCA de color rojo representa la entrada del canal derecho y la blanca representa la toma del canal izquierdo. EL volumen de entrada se controlará por el fader del canal tres. El Selector de fuente del CANAL (2) debe estar en la posición "Line 3" para controlar cualquier fuente conectada a estas tomas.

**62. CANAL 4: TOMAS DE ENTRADA RCA LINE - ¡NO CONECTE GIRADISCOS A ESTAS TOMAS!** Estas tomas se usan para entradas de nivel de línea (LINE). Conecte reproductores de CDs o Pletinas de cassette a la entradas de nivel de línea. Los instrumentos musicales de nivel de línea con salidas estéreo como Cajas de ritmos o Sintetizadores también pueden conectarse a la entradas de nivel de línea. La toma RCA de color rojo representa la entrada del canal derecho y la blanca representa la toma del canal izquierdo. EL volumen de entrada se controlará por el fader del canal cuatro. El Selector de fuente del CANAL (2) debe estar en la posición "Line 4" para controlar cualquier fuente conectada a estas tomas.

**63. SALIDA REC** - Esta es una salida desbalanceada de baja intensidad diseñada para algunas grabadoras de cassette y de CDs. El nivel de salida de Grabación (REC OUT) está gobernado por el *NIVEL DEL FADER DEL CANAL (19)* y no está influenciado por el *CONTROL MAESTRO DEL VOLUMEN (5)*.

**64. SALIDA DE NIVEL DE ZONA** - Use esta señal de salida separada para dirigir un monitor de cabina o un sistema de sonido separados. El nivel de salida para estas tomas será controlado por el *CONTROL DE VOLUMEN DE ZONA (15)*. Estos conectores RCA envían una señal de salida desbalanceada de baja intensidad. Estas tomas sólo deberían usarse con cables de poca longitud (menos de 5 metros (15 pies)) para procesadores de señal o para enviar bucles a otra mesa de mezclas.

**65. SALIDAS RCA MASTER** - Las salidas Maestras incluyen un par de *TOMAS XLR BALANCEADAS (68)* así como un par de *TOMAS RCA desbalanceadas*. Los conectores RCA envían una señal de salida desbalanceada de baja intensidad. Estas tomas sólo deberían usarse con cables de poca longitud hacia procesadores de señal o para enviar bucles a otra mesa de mezclas. Para longitudes de cable mayores de 5 metros (15 pies) use las *TOMAS XLR BALANCEADAS (68)*.

**66. CONTROL DEL REPRODUCTOR CANALES 1 - 4** - Esta toma se usa para controlar la función "Q-Start" entre la mesa de mezclas y un Reproductor de CDs American Audio® o American DJ® compatible. Para más información sobre la funcionalidad "Q-Start" vea el manual del usuario incluido en su reproductor de CDs. Asegúrese de utilizar la mini-clavija de punta mono incluida con su reproductor de CDs para no causar daños a la mesa de mezclas ni al reproductor de CDs.

**67. SALIDA TRIM** - Este control se usa para ajustar el nivel máximo de salida de tensión. La tensión de salida tiene un margen desde 0v hasta 9v. Esta función puede utilizarse para limitar el nivel máximo de salida de la señal.

**68. SALIDAS MAESTRAS XLR BALANCEADAS** - Las Salidas Maestras incluyen un par de tomas XLR balanceadas así como un par de *TOMAS RCA DESBALANCEADAS (65)*. Las tomas XLR de 3 pines mandan

una señal de salida de alta intensidad. Estas tomas deberían usarse cuando dirija la señal a un amplificador o a otro equipo de audio con una entrada balanceada, o siempre que quiera enviar la señal por una línea mayor de 5 metros (15 pies). Use estas tomas siempre que sea posible.

**69. CONEXIÓN ELÉCTRICA CA** - Este conector se usa para suministrar corriente de alimentación principal a través de un cable eléctrico desmontable incluido. La conexión eléctrica usa un conector tipo I.E.C., utilice solamente el cable eléctrico polarizado de CA que se suministra. Utilice solamente un cable de corriente que encaje con este tipo de conexión. Asegúrese de conectar esta unidad en una toma de corriente que se corresponda con la placa de alimentación que está sobre la unidad. Nunca use un cable de alimentación en que se haya eliminado la patilla de toma de tierra o que la tenga rota. La patilla de toma de tierra se utiliza para reducir el riesgo de descarga eléctrica e incendio en el caso de un cortocircuito interno. Este cable está diseñado para que encaje en una sola dirección. No intente forzar el cable si no ajusta, compruebe que está colocando el cable correctamente.

**70. SELECTOR DE TENSIÓN CA** - Este interruptor se usa para cambiar la tensión de funcionamiento. La tensión de funcionamiento puede conmutarse entre 115V~60Hz o 230V~50Hz. Asegúrese de que el selector está colocado en la tensión adecuada a su área antes de intentar hacer funcionar la unidad. Asegúrese siempre que el equipo apagado antes de cambiar de posición el Selector de Tensión.

**\*Sólo las unidades con tensión doble tienen este interruptor.**

## 1. CARGAR/EXTRAER UNA TARJETA CD

La Q-SD sólo puede leer tarjetas SD de hasta 4GB. **No puede leer tarjetas SD mayores de 4GB. No puede leer ni aceptar una tarjeta SDHC, debe ser una tarjeta SD normal. Los archivos deben estar en formato MP3.** Cuando cargue una Tarjeta SD en el reproductor, insértela con la etiqueta hacia usted. Para extraer la tarjeta del reproductor, presiónela suavemente hacia dentro hasta que “salte” hacia afuera.

### PRECAUCIÓN:

- **NUNCA** intente cargar una Tarjeta SD mayor de 4GB, o una Tarjeta SDHC.
- **NUNCA** intente extraer la Tarjeta SD cuando esté en modo REPRODUCCIÓN.

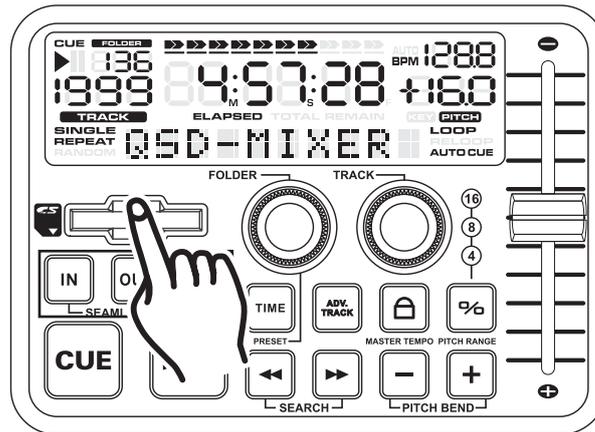
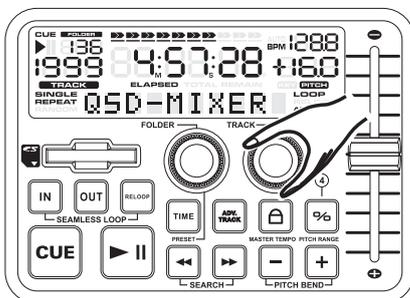


Figura 1

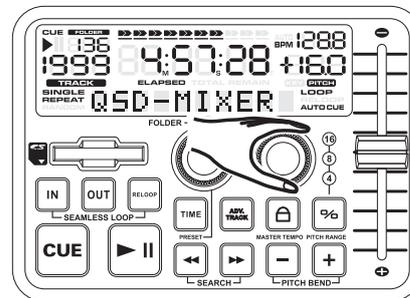
**Figura 1:** Para extraer la Tarjeta SD presione sobre la tarjeta SD hacia adentro hasta que “salte” afuera. **Recuerde:** Cuando cargue una Tarjeta SD, hágalo con la etiqueta mirando hacia usted y con los contactos entrando primero y hacia abajo.

## 2. SELECCIONAR PISTAS

Primero seleccione la carpeta deseada girando el **SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER)** (37) tanto en un sentido como en otro. Una vez que haya encontrado la carpeta, seleccione la pista deseada girando el **SELECTOR DE PISTAS (TRACK)** (25). Girando el **SELECTOR DE PISTAS (25)** una vez seleccionará la pista siguiente o la anterior, según el sentido en el que lo haya girado.



**Figura 2:** Girando el selector de pistas en el sentido contrario a las agujas del reloj seleccionará la pista anterior.



**Figura 3:** Girando el selector de pistas en el sentido de las agujas del reloj seleccionará la pista siguiente.

### 3. INICIAR REPRODUCCIÓN - Figura 4

Introduzca una Tarjeta SD como se describe en la página 18 (CARGAR/EXTRAER UNA TARJETA SD). Pulsando el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** (33) con una tarjeta SD cargada, la reproducción se iniciará inmediatamente. El indicador de **REPRODUCCIÓN** (52) se encenderá tan pronto como la reproducción comienza. El punto donde comienza la reproducción (punto CUE) se guarda automáticamente en la memoria como **PUNTO CUE**. La unidad volverá a este punto CUE (el punto en el que se inició la reproducción) cada vez que pulse el **BOTÓN CUE** (34).

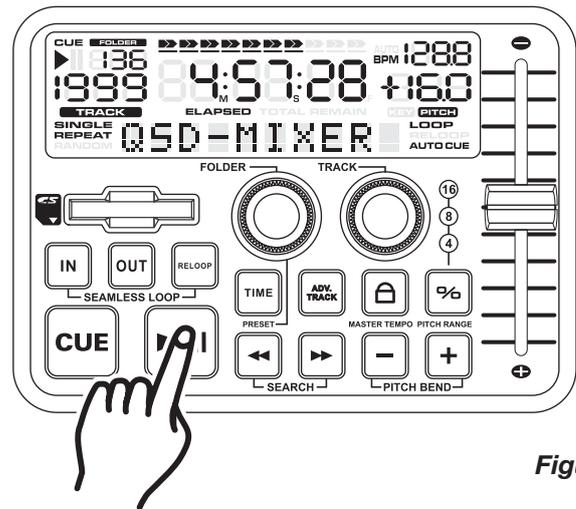


Figura 4

### 4. PAUSA - Figura 4

Esta función hace una pausa en la reproducción en el mismo punto en el que el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** (33) fue pulsado. Cada vez que pulse el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** (33) conmutará alternativamente entre los modos de reproducción y pausa. Cuando la unidad está en modo pausa el **INDICADOR PAUSE** (52) en la **PANTALLA LCD** (10) y el **LED azul del BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** (33) empezarán a parpadear.

### 5. AUTO CUE

Esta función establece automáticamente el **PUNTO CUE** para la primera fuente de audio cuando carga una tarjeta SD. El primer punto CUE será siempre el inicio de la pista 1. Si selecciona una pista nueva antes de pulsar el **BOTÓN REPRODUCIR** (33), se establecerá un nuevo **PUNTO CUE** que indique el nuevo punto de inicio.

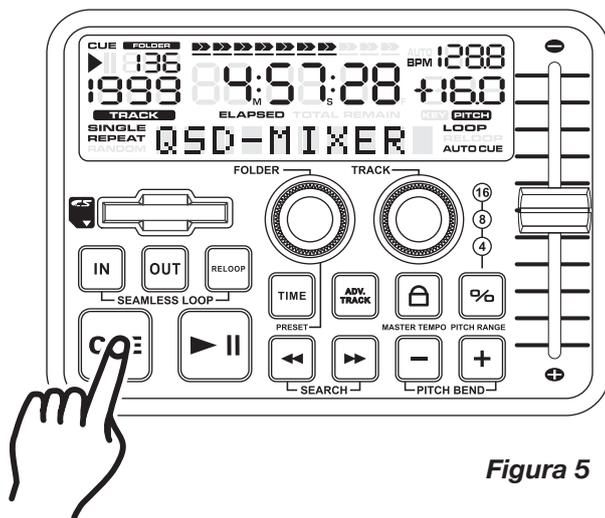


Figura 5

### 6. INTERRUPCIÓN DE LA REPRODUCCIÓN - Figuras 4 & 5

Al interrumpirse la reproducción no se detiene el mecanismo de lectura, sino que solamente hace una pausa o pone una referencia (CUE) en la pista, esta función permite que la unidad reinicie la reproducción instantáneamente. El mecanismo de lectura sólo se parará si se extrae la Tarjeta SD. Hay dos maneras de detener (hacer una pausa) la reproducción:

- 1) Pulsando el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** (33) durante la reproducción. Esto hará una pausa en el punto exacto donde pulsó el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** (33).
- 2) Pulsando el **BOTÓN CUE** (34) durante la reproducción. Esto hará una pausa en la reproducción y regresa al último punto CUE establecido.

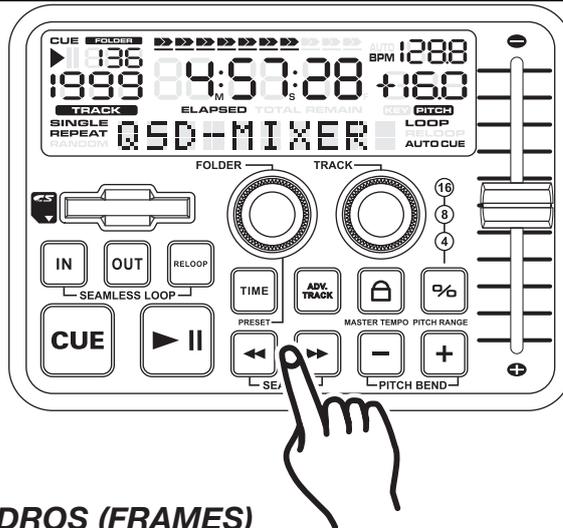


Figura 6

## 7. BÚSQUEDA POR CUADROS (FRAMES)

Esta función le permite avanzar por una pista cuadro por cuadro, posibilitando que encuentre y establezca un PUNTO CUE o un PUNTO de BUCLE. Para usar la función de avance deberá entrar primero en modo Pausa (ver sección 4) o modo CUE (ver sección 5). Una vez en modo Pausa o CUE, pulse los **BOTONES DE BÚSQUEDA (31)** para desplazarse por la pista (Figura 6). Cuando use los **BOTONES DE BÚSQUEDA (31)** la función de monitorización (nivel de auriculares) le permite oír los cuadros (frames) por los que se desplaza. Una vez que encuentre el punto de inicio deseado, puede establecer un punto CUE (inicio) pulsando el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA (33)** como en la Figura 4. Pulsando ahora el **BOTÓN CUE (34)** como en la Figura 5 regresará al punto CUE que acaba de establecer.

## 8. ESTABLECER un PUNTO CUE:

Un punto CUE es el punto exacto donde se iniciará la reproducción cuando se pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA (33). Un punto CUE se puede crear en cualquier lugar de un disco o de una pista.

1) Usted puede pulsar el **BOTÓN IN (35)** sobre la marcha (con la Tarjeta SD en reproducción). Así se establecerá un PUNTO CUE sin parar la música. Pulsando ahora el **BOTÓN CUE (34)** regresará al mismo punto que había marcado al pulsar el **BOTÓN IN (35)**. Pulsando ahora el **BOTÓN CUE (34)** regresará a este punto exacto.

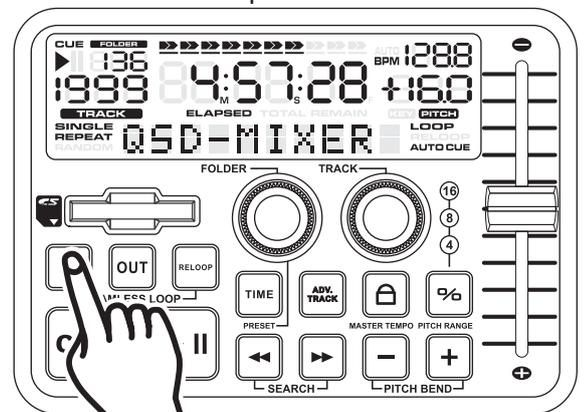


Figura 7

2) Usted también puede usar los **BOTONES DE BÚSQUEDA (31)** para establecer un PUNTO CUE. Cuando la Tarjeta está en modo PAUSA o en modo CUE, use los **BOTONES DE BÚSQUEDA (31)** para desplazarse por la pista para encontrar el punto de inicio deseado. Una vez encontrado la posición deseada pulse el **BOTÓN REPRODUCIR (33)** para establecer el PUNTO CUE. Pulsando ahora el **BOTÓN CUE (34)** regresará a este punto exacto.

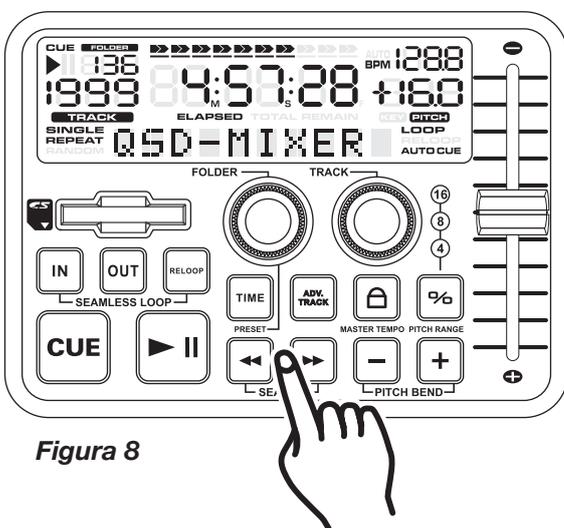


Figura 8

### 9. CREAR Y REPRODUCIR UN BUCLE SIN FIN

Un bucle sin fin es un bucle de sonido que se repite continuamente sin interrupción sonora. Usted puede usar este bucle para crear efectos dramáticos en su mezclas. Este bucle no tiene límite de extensión y usted podría hacer un bucle que abarque toda la longitud de la Tarjeta SD. Usted puede crear un bucle sin fin entre dos puntos consecutivos de una tarjeta SD.

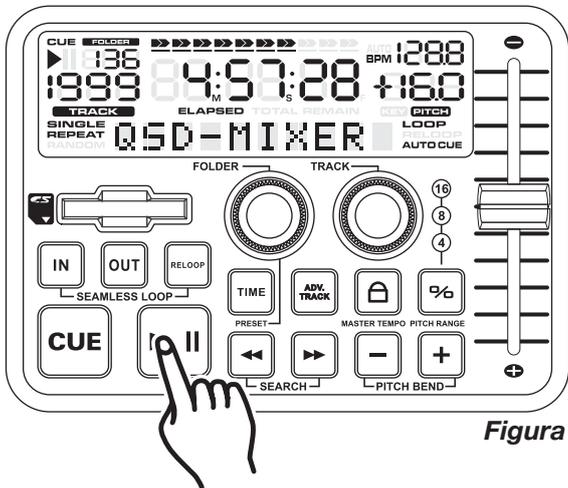


Figura 9

- 2) Pulse el **BOTÓN IN** (35). Así establecerá el punto de inicio del BUCLE SIN FIN. El LED del **BOTÓN IN** (35) parpadeará.

- 1) Pulse el **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA** (33) para activar el modo Reproducción.

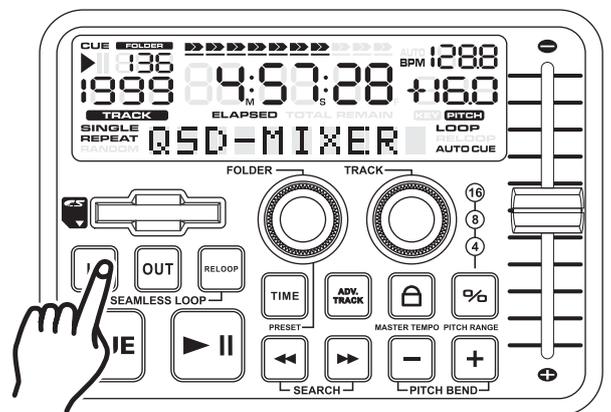


Figura 10

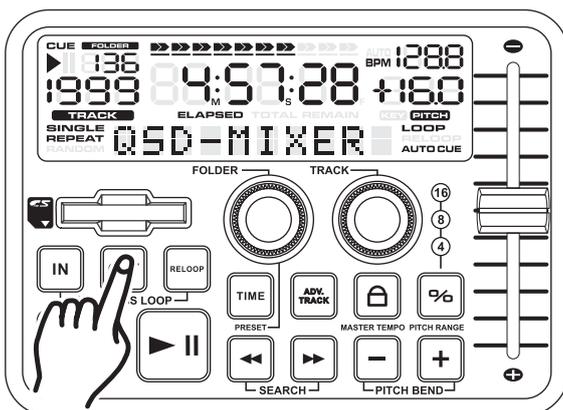
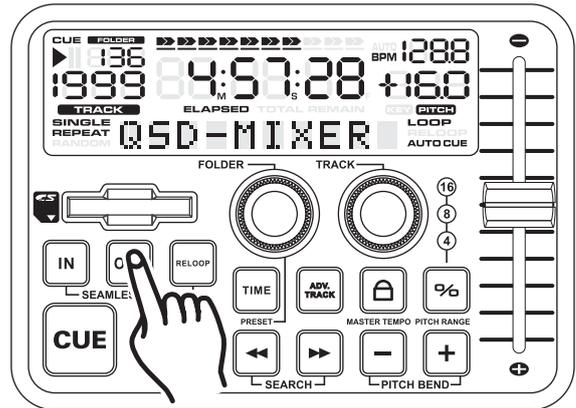


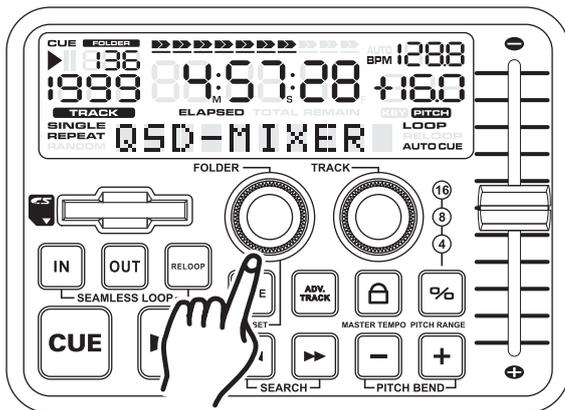
Figura 11

- 3) Pulse el **BOTÓN OUT** (35) para establecer el punto de finalización de su BUCLE SIN FIN (Figura 11). Los LEDs del **BOTÓN IN** (35) y del **BOTÓN OUT** (35) empezarán a parpadear rápidamente, indicando que el modo BUCLE SIN FIN ha sido activado.

**10. ABANDONAR UN BUCLE SIN FIN** - Para salir de un BUCLE SIN FIN, pulse el **BOTÓN OUT** (35). Los LEDs del **BOTÓN IN** (35) y del **BOTÓN OUT** (35) permanecen encendidos, pero dejarán de parpadear. La reproducción de música se reanudará de forma normal (Figura 12). Los LEDs del **BOTÓN IN** (35) y del **BOTÓN OUT** (35) permanecen encendidos recordándole que hay un bucle guardado en memoria.



**Figura 12**



**Figura 13**

**11. VOLVER A REPRODUCIR UN BUCLE** - La función **RELOOP** (35) le permite regresar a un bucle guardado en memoria en cualquier momento. Los LEDs del **BOTÓN IN** (35) y del **BOTÓN OUT** (35) le indican que tiene un bucle guardado en la memoria y que puede reproducirlo en cualquier momento. Para volver a reproducir el bucle, pulse el **BOTÓN RELOOP** (35) (Figura 13). Los LEDs del **BOTÓN IN** (35) y del **BOTÓN OUT** (35) volverán a parpadear otra vez indicando que se ha activado el modo BUCLE SIN FIN, y el bucle almacenado comenzará a reproducirse inmediatamente.

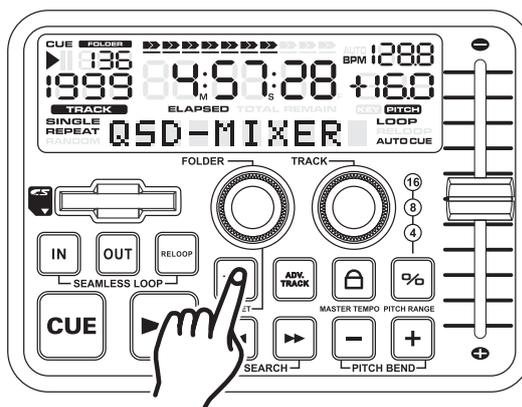
**Efecto Tartamudeo (Stutter):** Usted puede usar su bucle para crear un efecto de tartamudeo. Durante la reproducción de un bucle pulse el **BOTÓN IN** (35) repetidamente para crear este efecto.

**12. CAMBIAR LA PRESENTACIÓN DEL TIEMPO (46)\ BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO (40):**

**DURANTE LA REPRODUCCIÓN NORMAL**, al pulsar el **BOTÓN TIME** (32), cambiará la información relativa al tiempo (40 y 46) en la **LCD** (10) ver figura 14. A continuación aparece un resumen de las configuraciones del tiempo y sus definiciones:

- 1) ELAPSED** - Describe que el tiempo presentado en la LCD (46) es el tiempo transcurrido de la PISTA en curso.
- 2) REMAIN** (48) - Describe que el tiempo presentado en la LCD (46) es el tiempo restante de reproducción de la PISTA en curso.

**BARRA DE INDICACIÓN DEL TIEMPO** - Detalla el tiempo definido en el **CONTADOR DEL TIEMPO** (46) como un icono visual de una barra. Igual que el **CONTADOR DEL TIEMPO** (46) esta barra depende de la función de tiempo seleccionada. Esta barra comenzará a parpadear cuando la pista esté a punto de terminar independientemente de que función de tiempo esté indicando. Utilice la barra de tiempo como recordatorio de que la pista está llegando a su fin.

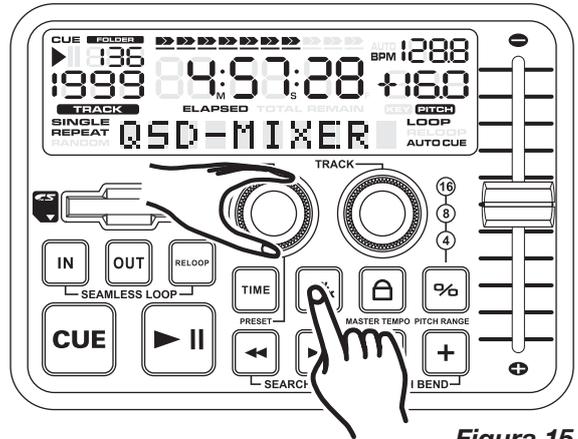


**Figura 14**

**13 BÚSQUEDA AVANZADA DE PISTAS**

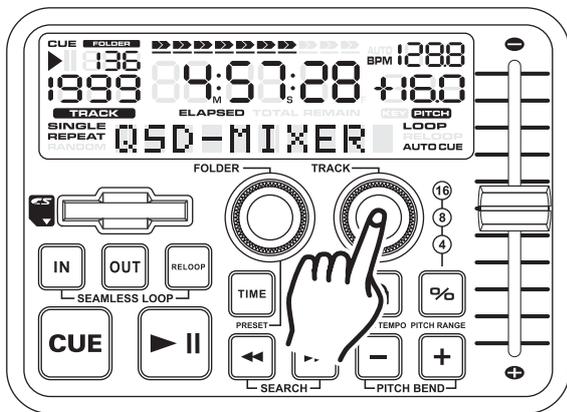
Durante la reproducción/pausa, usted puede encontrar la pista que desea reproducir a continuación.

1. Pulse el botón *ADV. TRACK* (27) para entrar en modo de búsqueda de pista por adelantado. Los indicadores *FOLDER & TRACK* (39 & 51) parpadearán en la LCD. Gire el *SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER)* (37) para buscar la carpeta que desea. Luego gire el *SELECTOR DE PISTAS (TRACK)* (25) para encontrar la pista que desea dentro de la carpeta.



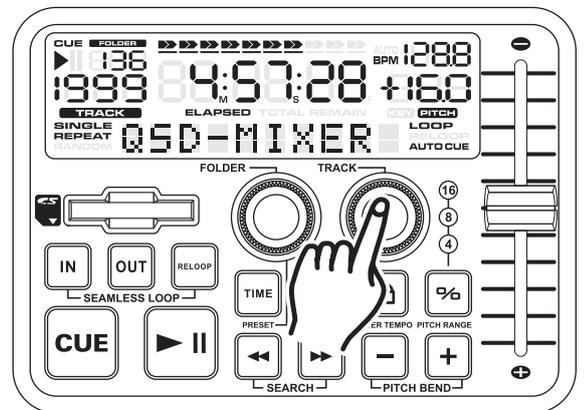
**Figura 15**

2. Pulse el *SELECTOR DE PISTAS (TRACK)* (25) para seleccionar la pista deseada, la palabra "SEARCH" aparecerá ahora en la LCD.



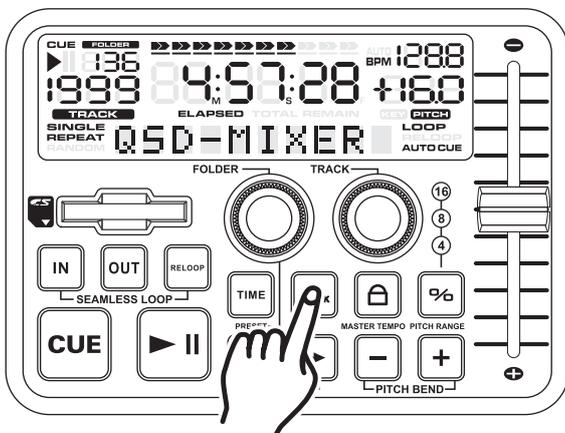
**Figura 16**

3. Cuando aparezca "FOUND" en la LCD, presione sobre el *SELECTOR DE PISTAS* (25) otra vez para reproducir la pista seleccionada.



**Figura 17**

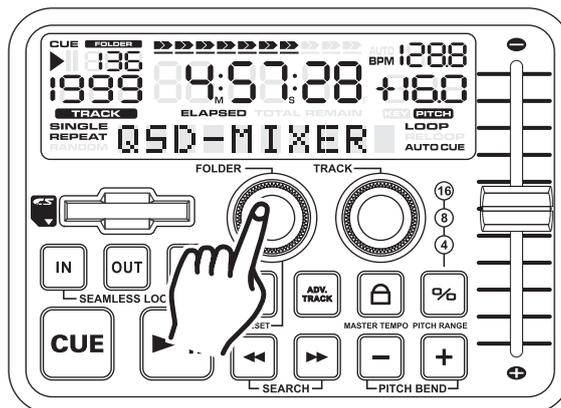
4. Pulsando el botón *ADV. TRACK* (27) en cualquier momento, cancelará esta función.



**Figura 18**

**14. MENÚ PREPROGRAMADO:**

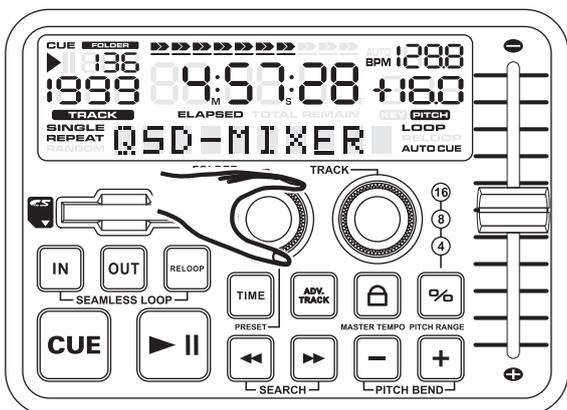
La Q-SD tiene un menú PREPROGRAMADO que le permite controlar las funciones de REPRODUCCIÓN SENCILLA/CONTINUA, REPETICIÓN, AUTO CUE y “Q” START, así como le permite “mostrar” la VERSIÓN DEL PROGRAMA OPERATIVO (FIRMWARE). Mantenga pulsado el SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER) (37) durante 2 segundos para entrar en modo PREPROGRAMACIÓN.



**Figura 19**

**SENCILLA (SINGLE):**

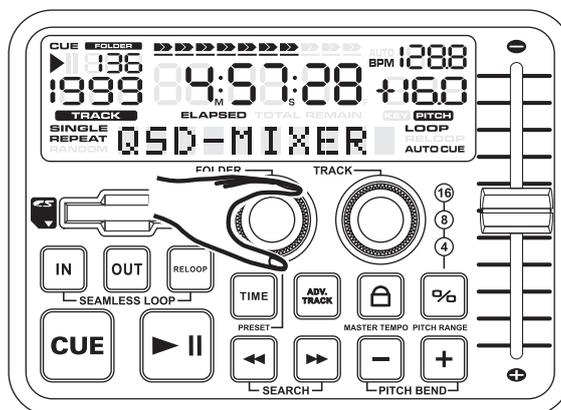
Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER) (37) hasta que aparezca SINGLE en pantalla. Presione sobre el SELECTOR DE CARPETAS (37) para cambiar el modo ON u OFF. Una vez que haya realizado la selección pulse otra vez el SELECTOR DE CARPETAS (37) para guardar su selección.



**Figura 20**

**REPETIR (REPEAT):**

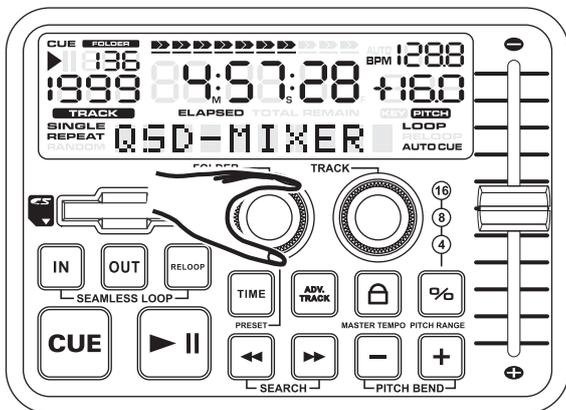
Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER) (37) hasta que aparezca REPEAT en pantalla. Presione sobre el SELECTOR DE CARPETAS (37) para cambiar el modo ON u OFF. Una vez que haya realizado la selección pulse otra vez el SELECTOR DE CARPETAS (37) para guardar su selección.



**Figura 21**

**AUTO CUE:**

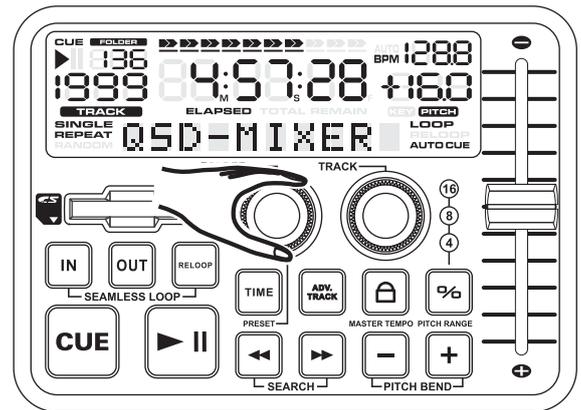
Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER) (37) hasta que aparezca AUTO CUE en pantalla. Presione sobre el SELECTOR DE CARPETAS (37) para cambiar el modo ON u OFF. Una vez que haya realizado la selección pulse otra vez el SELECTOR DE CARPETAS (37) para guardar su selección.



**Figura 22**

**“Q” START:**

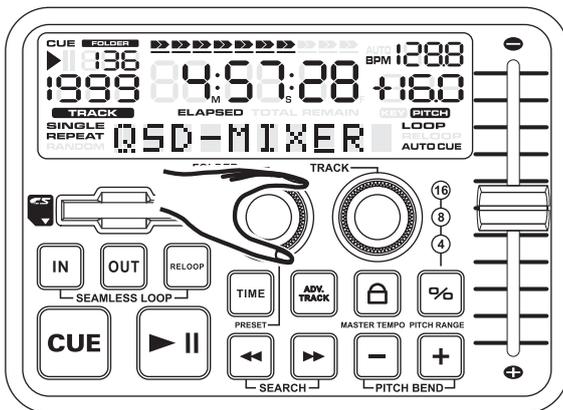
Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el **SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER) (37)** hasta que aparezca “Q” START en pantalla. Presione sobre el **SELECTOR DE CARPETAS (37)** para cambiar entre Player (Reproductor) A, B u OFF. Una vez que haya seleccionado pulse el **SELECTOR DE CARPETAS (37)** para confirmar su selección y salir del modo de PREPROGRAMACIÓN.



**Figura 23**

**VERSIÓN DEL FIRMWARE:**

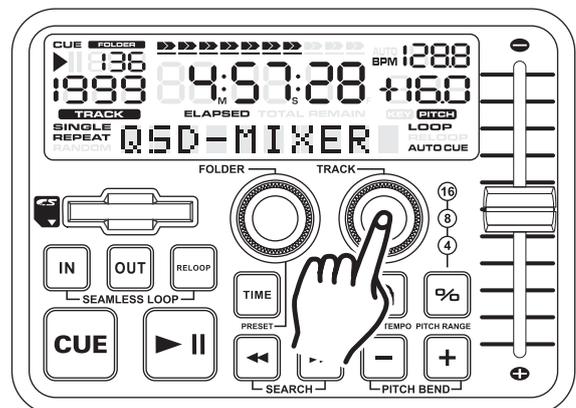
Entre en modo de PREPROGRAMACIÓN, y gire el **SELECTOR DE CARPETAS (FOLDER) (37)** hasta que aparezca VER.XXXXXX en pantalla. Las “X’s” son el número de versión. Una vez que haya visto el número de versión, puede pulsar el **SELECTOR DE CARPETAS (37)** para salir del modo de PREPROGRAMACIÓN.



**Figura 24**

**15. VER DETALLES DEL TÍTULO:**

Usted puede ver el **ARTISTA**, la **TASA DE BITS**, el **TÍTULO** y el **NOMBRE DE ARCHIVO** de la canción en reproducción. Para ver esta información pulse el **SELECTOR DE PISTAS (TRACK) (25)**.



**Figura 25**

**AJUSTES DE TONO (PITCH):**

Los distintos ajustes de tono permiten modificar la velocidad de reproducción de una pista o de un bucle. Las variaciones de velocidad se usan normalmente para ajustar el ritmo entre dos o más fuentes de música como giradiscos o reproductores de CDs. La velocidad de reproducción se puede aumentar y disminuir por un factor de +/-16. En la siguiente sección se detallan las distintas alternativas de variación de tono.

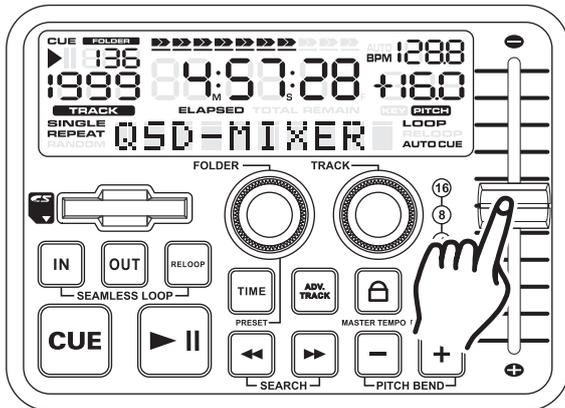


Figura 26

**1. CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26):**

Esta función aumentará o disminuirá la velocidad de reproducción de las pistas o "PITCH." La variación máxima porcentual del PITCH en esta función de de +/-16%. El **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)** se usa para disminuir o aumentar el tono de la reproducción. Si el control deslizante se mueve hacia arriba (hacia la parte superior de la unidad) el tono disminuirá y si el control deslizante se mueve hacia abajo (hacia la parte inferior de la unidad) el tono aumentará. El ajuste del **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)** se puede cambiar para que los cambios abarquen +/-4%, +/-8%, o +/- 16% (Ver como cambiar el "RANGO DE PORCENTAJE DEL CONTROL DESLIZANTE DEL TONO" en la página siguiente). Estos ajustes del tono afectarán a la reproducción normal y a los bucles solamente cuando la función *PITCH* está activada.

**Activar el Control deslizante del tono (26):** Para activar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO** deberá activar la función de ajuste del tono (PITCH). Para activar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)** pulse el **BOTÓN DE PORCENTAJE DEL TONO (PITCH) (28)**. El indicador *PITCH* de la LCD se iluminará cuando la función está activada. Si la función *PITCH* no está activada el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO** no funcionará.

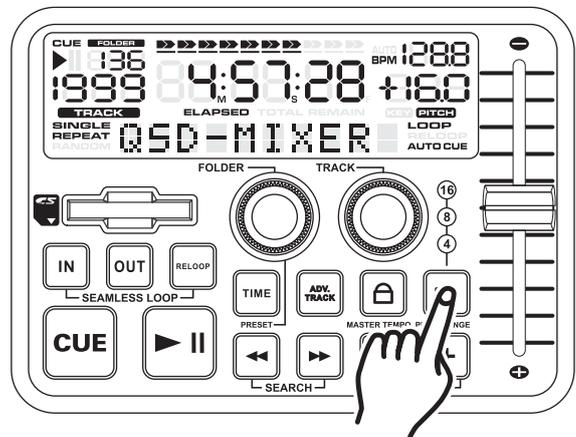


Figura 27

**Empleo del Control deslizante del tono (26):** Compruebe que la función *PITCH* está activada como se indica en el párrafo anterior. Para usar el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)** deslice el control arriba y abajo. Hacia abajo aumentará el tono y hacia arriba lo disminuirá.

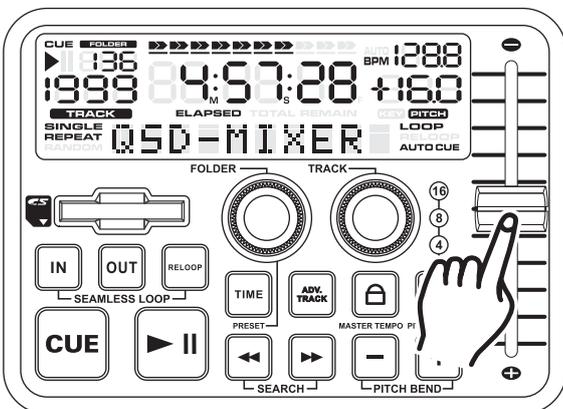


Figura 28

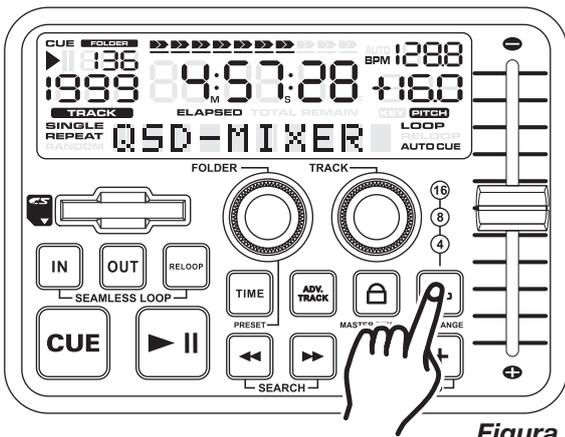


Figura 29

**Empleo del Selector de Porcentaje del Control deslizante del Tono (28):** Usted puede elegir un rango de variación del tono en cualquier momento. Para cambiar el rango operativo asegúrese de que la función PITCH está activada, vea la figura 27. El porcentaje del tono puede cambiarse entre +/-4%, +/-8%, o +/-16%. El 4% permite la mínima cantidad de variación del tono y el 16% permite la mayor cantidad de variación. Para ajustar los diferentes valores, mantenga pulsado el **BOTÓN %** (28) hasta que alcance el valor deseado.

## 2. INFLEXIÓN DEL TONO:

A diferencia del ajuste realizado por el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)** esta función aumentará o disminuirá momentáneamente la velocidad de reproducción de una pista. Para trabajar con esta función use los **BOTONES DE INFLEXIÓN DEL TONO (-) Y (+) (29)**. El máximo porcentaje de inflexión de tono permitido es +/- 16%. La función de inflexión del tono funciona conjuntamente con el ajuste de tono del **CONTROL DESLIZANTE DE TONO (26)**. Por ejemplo, si el **CONTROL DESLIZANTE DEL TONO (26)** está ajustado al 2% de ganancia de tono, el proceso de inflexión del tono se iniciará al 2% y continuará hasta un máximo del +/-16%.

### **BOTONES DE INFLEXIÓN DE TONO (29):**

El **BOTÓN DE INFLEXIÓN DE TONO (+) (29)** aumentará la velocidad de reproducción de la pista y el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DE TONO (-) (29)** disminuirá la velocidad de reproducción de la pista. La extensión de los cambios de velocidad es proporcional al tiempo que permanece pulsado el botón. Por ejemplo, si el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (+) (29)** permanece pulsado continuamente como en la figura 31, la velocidad aumentará y continuará aumentando hasta que alcance el valor máximo del 16% de ganancia de velocidad. Cuando suelte el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (+) (29)** la velocidad regresará al valor establecido previamente.

Si mantiene pulsado el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (-) (29)** provocará una ralentización del tono de reproducción.

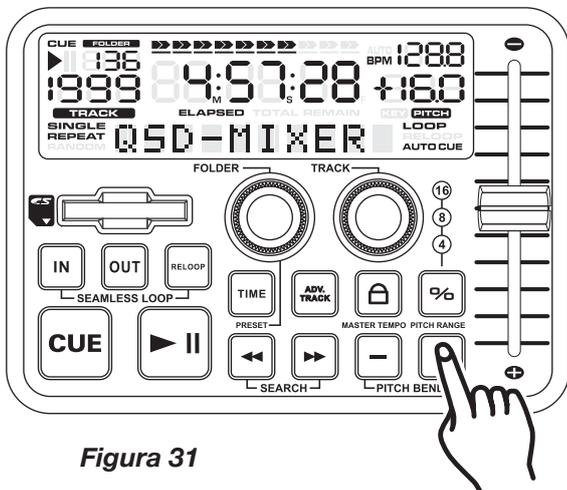


Figura 31

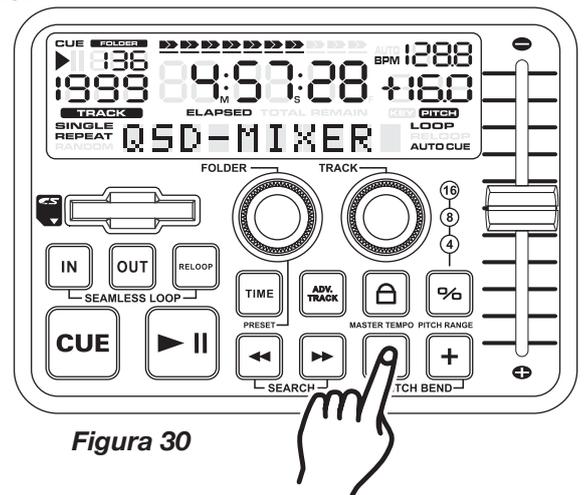
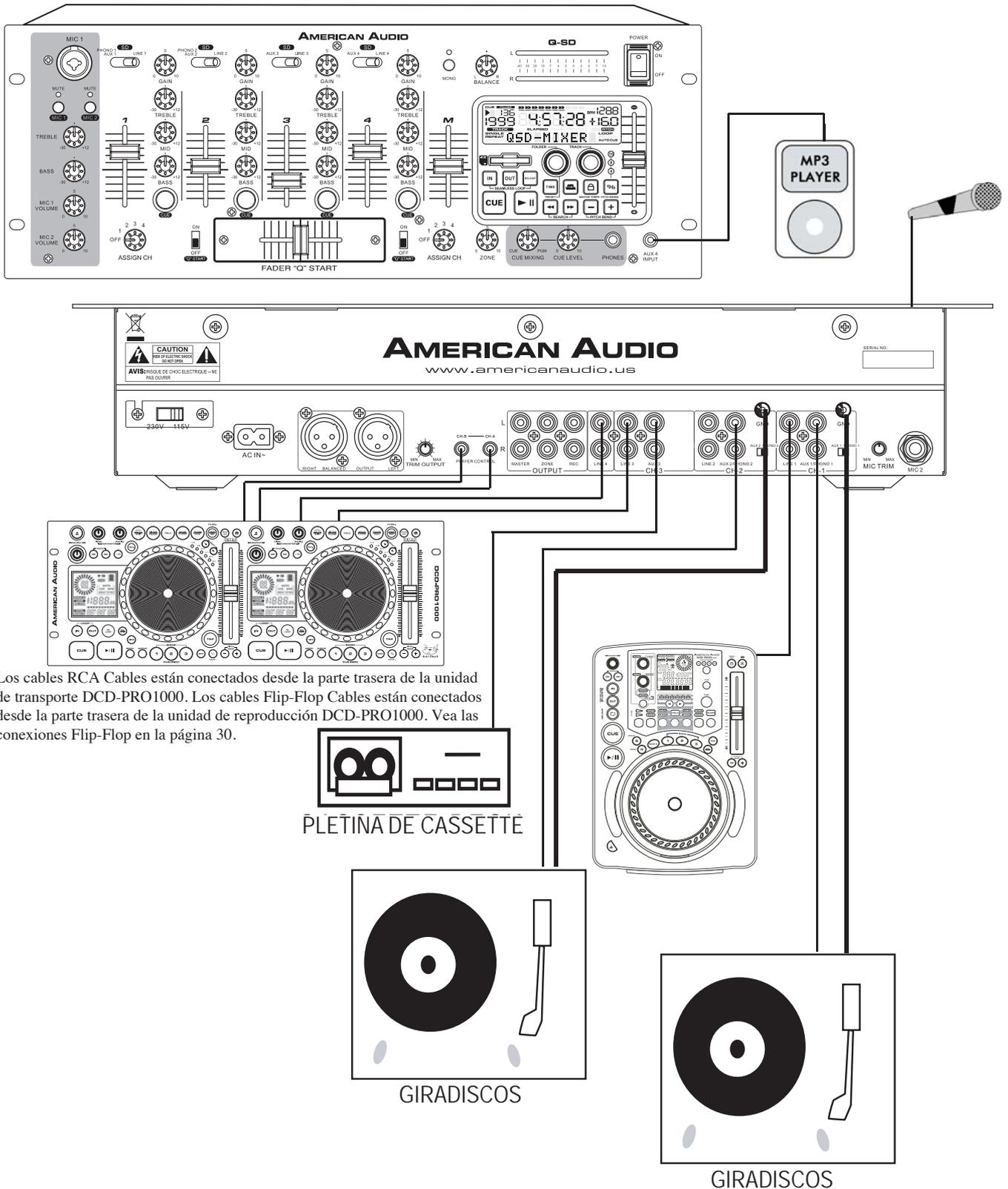


Figura 30

Si mantiene pulsado el **BOTÓN DE INFLEXIÓN DEL TONO (+) (29)** provocará una elevación en el tono de reproducción.



Los cables RCA están conectados desde la parte trasera de la unidad de transporte DCD-PRO1000. Los cables Flip-Flop están conectados desde la parte trasera de la unidad de reproducción DCD-PRO1000. Vea las conexiones Flip-Flop en la página 30.

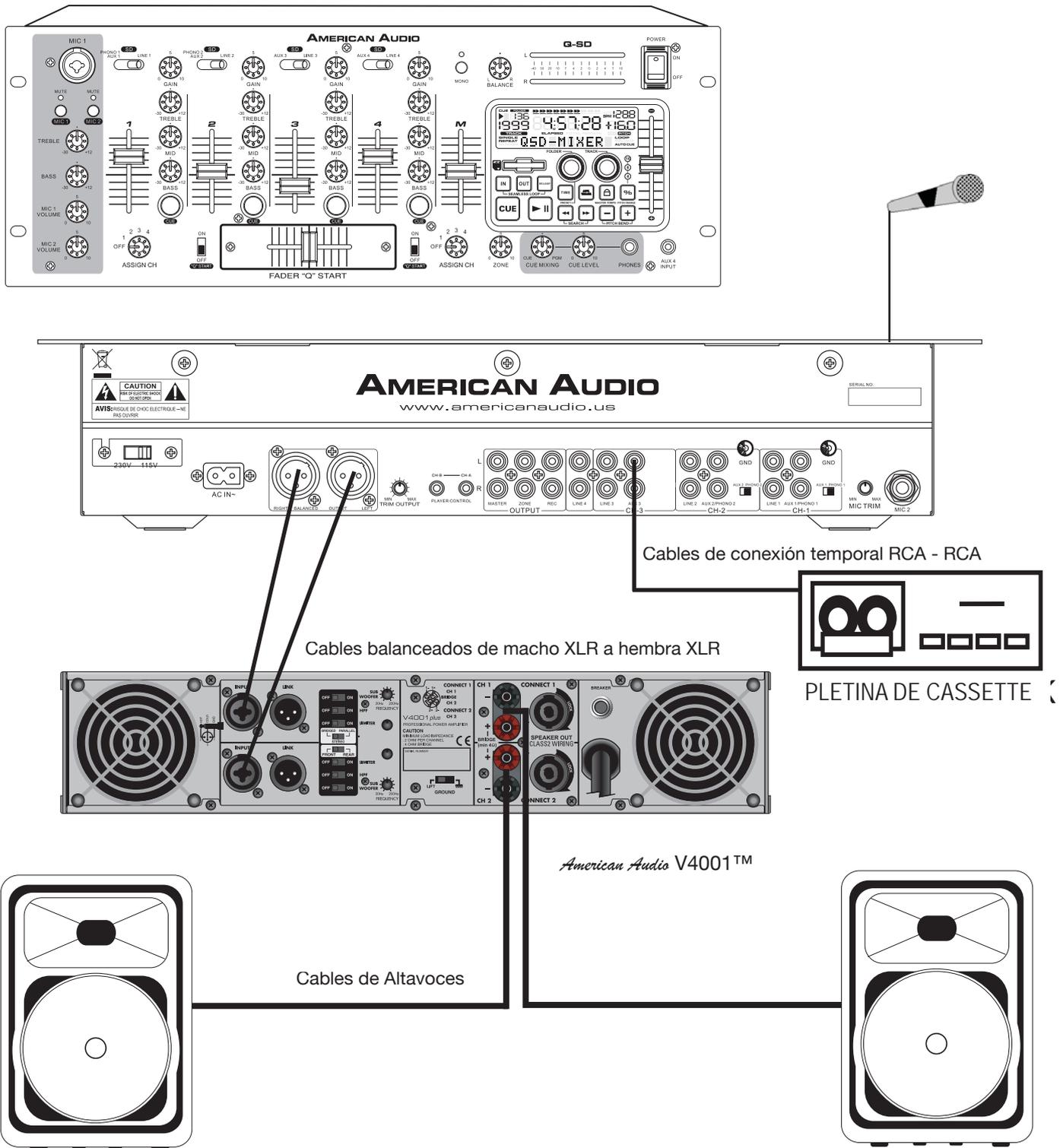
PLETINA DE CASSETTE

GIRADISCOS

GIRADISCOS

Esta imagen muestra una configuración DJ típica formada por un micrófono, dos giradiscos, reproductores de CDs y una pletina de cassette.

**Nota:** Los giradiscos sólo pueden conectarse a las **TOMAS RCA DE NIVEL "PHONO"**. Compruebe que los **SELECTORES DE NIVEL DE LÍNEA** están en la posición "PHONO" cuando use los giradiscos.

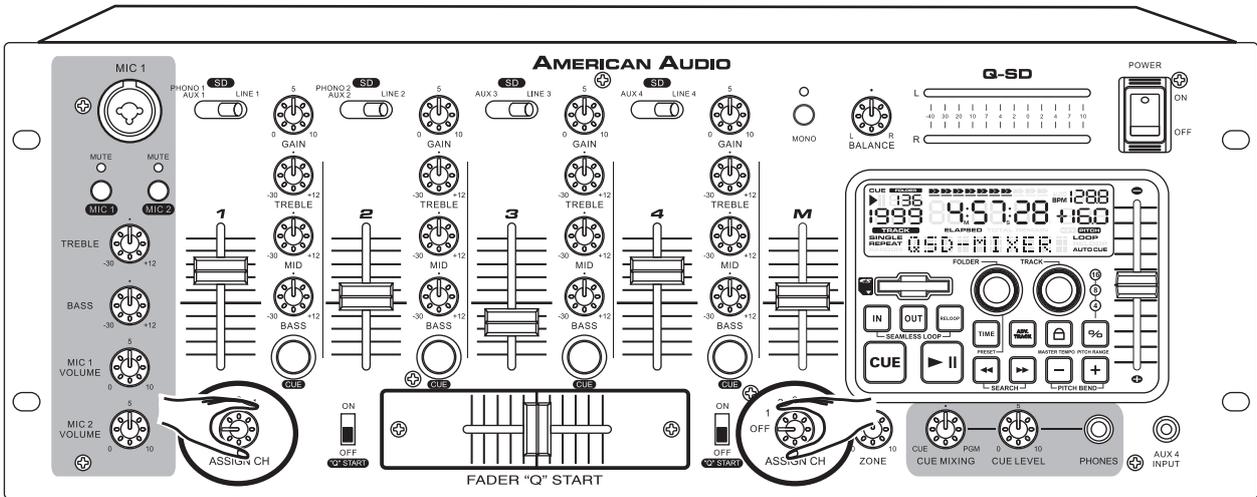
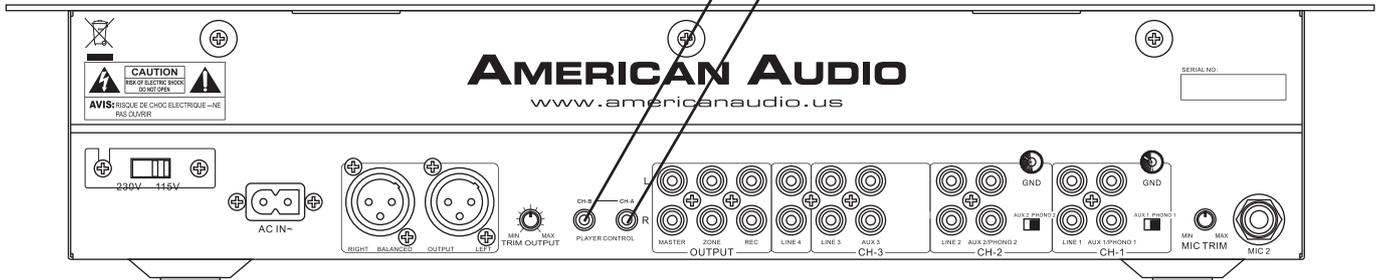
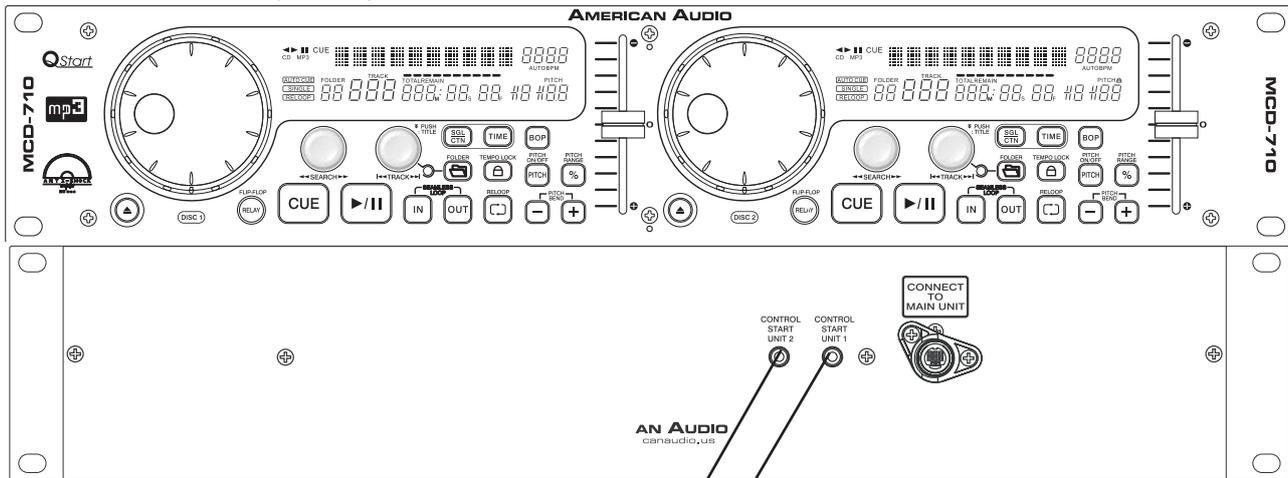


Configuración Típica de Salida Balanceada

Esta imagen muestra un esquema típico de salida estéreo. Fíjese en el uso de las Tomas XLR Balanceadas tanto para la mesa de mezclas como para el amplificador. Siempre que sea posible use las Salidas Balanceadas. Las Salidas Balanceadas deberían usarse siempre cuando la longitud del cable excede de 5 metros (15 pies).

Al usar las Tomas Balanceadas asegurará una señal limpia a través de todo el sistema de sonido.

“FLIP-FLOP” (RELÉ) CONECTADO A UNA MESA DE MEZCLAS “Q”-START

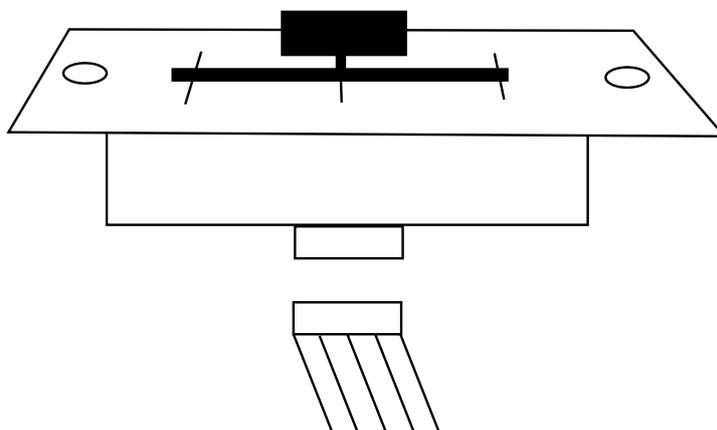


Después de realizar estas conexiones, por favor lea las instrucciones sobre el Flip-Flop en el manual del usuario de su reproductor de CDs American Audio.

Debido a los residuos de niebla, humos y polvo debería limpiar su mesa de mezclas periódicamente de los residuos acumulados.

1. Utilice un limpia cristales normal y un trapo suave para limpiar el armazón exterior.
2. Utilice un limpiador especial para productos electrónicos pulverizando dentro y alrededor de los controles e interruptores. Esto reducirá la acumulación de pequeñas partículas que pueden afectar al funcionamiento correcto de la mesa de mezclas.
3. La limpieza debería de efectuarse cada 30-60 días para evitar una excesiva acumulación de partículas.
4. Compruebe siempre que todos los elementos está secos antes de volver a conectar la mesa de mezclas.

La frecuencia de la limpieza depende del ambiente en el que trabaja la mesa de mezclas (p.ej. humos, residuos de niebla, polvo, rocío).



El crossfader es de “Sustitución en caliente” que significa que puede ser sustituido en cualquier momento, incluso con el aparato encendido. Sustitúyalo solo por un American Audio Feather Fader Plus de recambio. Sustituirlo por cualquier fader de otro modelo puede dañar seriamente su mesa de mezclas.

### Sustitución del Crossfader:

1. Desconecte la mesa de mezclas de la toma de corriente
2. Usando un destornillador Phillips número dos, desenrosque cada uno de los tornillos que retiene al Crossfader en su lugar.
3. Suavemente retire el Crossfader de su asentamiento. Puede necesitar ladear ligeramente el Crossfader para sacarlo.
4. Después de retirar el Crossfader, desconecte el cable plano que une el Crossfader a la placa PC. Agarre el Crossfader por su base y tire del cable plano agarrando por el conector y no del propio cable. El conector está diseñado para encajar sólo de un modo, así que no se preocupe por la orientación de los conectores.
5. Conecte el nuevo Crossfader al cable plano y colóquelo siguiendo el orden inverso.

Cuando añada música a su tarjeta SD, los archivos deben estar en formato Mp3. Cree una carpeta por cada artista, esto le hará más fácil encontrar las canciones que busca. Usando el Selector de Carpetas, usted puede desplazarse hasta el artista deseado y con el Selector de pistas encontrar la canción que busca. **Recuerde que la Q-SD sólo puede cargar tarjetas SD de 4GB máx. No puede leer ni aceptar Tarjetas SDHC, deben ser Tarjetas SD normales. Los archivos deben estar en formato Mp3.**

Cargar música en su Tarjeta SD:

1. Introduzca su Tarjeta SD en su PC. Si no tiene una ranura para tarjetas SD disponible, utilice un lector de tarjetas SD y conéctelo en la conexión USB de su PC.
2. La Tarjeta SD aparece como “Disco extraíble” (“Removable Drive”) cuando accede desde Mi PC (“My Computer”).
3. Ejecute el Explorador de Windows o un programa similar y simplemente “seleccione y arrastre” (“drag and drop”) los archivos de música a la Tarjeta SD (Disco Extraíble). La música se grabará en la Tarjeta SD con la misma calidad de grabación que originalmente tenía en su PC. **Nota: Recuerde que es mejor si usted crea una carpeta por cada artista, y luego pegue esa carpeta en su Tarjeta SD.**
4. Una vez haya terminado con la carga de música, retire su Tarjeta SD del PC y cárguela en la Q-SD.

**Resolución de problemas:** A continuación se describen los problemas más comunes que puede encontrar, y sus soluciones.

**La unidad no tiene alimentación:**

1. Compruebe que ha conectado el cable de alimentación a la toma de corriente.

**No hay sonido o este es muy bajo:**

1. Compruebe el Selector de entrada de sonido. Verifique que se encuentra en el dispositivo que está actualmente en reproducción.
2. Compruebe que los cables de conexión están conectados correctamente.
3. Verifique el Control del nivel de la salida perfilada (TRIM) en el panel trasero, compruebe que no se encuentra bajo (LOW).

**El sonido distorsiona:**

1. Verifique el Control del nivel de la salida perfilada (TRIM) en el panel trasero, compruebe que no se encuentra alto (HIGH).
2. Compruebe que el Control del Nivel de Ganancia (GAIN) no está alto (HIGH).

**El Crossfader no funciona:**

1. Compruebe si tiene asignado algún canal al Crossfader.

Modelo:

**ALIMENTACIÓN:****Mesa de mezclas Q-SD de 4 Canales/ Reproductor SD****Doble Tensión:**

115VCA~60Hz/230VCA~50Hz, Seleccionable por el usuario

**Tensión Única:**

100V CA, 50/60Hz (para Japón)

110VCA, 60Hz (para Colombia)

120VCA, 60Hz (para EE.UU. y Canadá)

127VCA, 60Hz (para Méjico)

220VCA, 50Hz (para Chile y Argentina)

220VCA, 60Hz (para Filipinas y Corea)

230VCA, 50Hz (para Europa, Reino Unido, Nueva Zelanda,

Sudáfrica, y Singapur)

240VCA, 50Hz (para Australia)

482.6mm (A) x 177mm (F) x 109.6mm (A)

8.27 Lbs. / 3.75Kgs.

Feather Fader Plus - Fader Start Control - Crossfader de baja impedancia de toma de tierra

12W normal, 21W con salida total a auriculares

16~32 Ohms

5 a 35 grados C; Humedad: 25 a 85% HR

(sin condensación); Temperatura de almacenamiento: -20 a 60 grados C

**DIMENSIONES:****PESO:****CROSSFADER:****CONSUMO DE POTENCIA:****IMPEDANCIA DE AURICULARES:****TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:****Impedancia de entrada y Sensibilidad:****LINE:****AUX:****PHONO:****MICRÓFONO:**

(EQ Plano, Ganancia Máxima, Carga = 100KOhm)

10KOhm / -14dBV (200mV)

47KOhm / -14dBV (200mV)

47KOhm / -54dBV (2mV)

10KOhm / -54dBV (2mV)

**Impedancia de salida y Sensibilidad:****SALIDA DE GRABACIÓN (RCA):****MASTER (DESBALAN):****MASTER (XLR):****ZONE:****PHONES:** (CARGA=32 OHMS)

2.2KOhm / -10dBV (316mV) +/-2dB

1KOHM /0dBV (1V) +/-2dB

600 Ohm / +4dBm (1.23V) +/-2dB

1KOHM / 0dBV (1V) +/-2dB

33 Ohm / 0dBV (1V) +/-2dB (Mezcla Cue centrada)

**Respuesta de Frecuencia: (EQ Plano, Ganancia Máxima)****LINE/AUX:****PHONO:****MIC:**

20 - 20KHz +/-2dB

20 - 20KHz +2 /-3dB (RIAA)

20 - 20KHz +2 /-3dB

**THD - Distorsión armónica total: (EQ Plano, Ganancia Máxima, W/20KHz LPF):****LINE/AUX:****PHONO:****MIC:**

MENOS DE 0.02% 20 - 20KHz

MENOS DE 0.15% @ 1KHz (Corregido por curva A)

MENOS DE 0,2% @ 1KHz (Corregido por curva A)

**Entrada Máxima: (ENTRADA DE 1KHz, Salida Maestra, THD=10%, EQ Plano, Ganancia Máxima)****LINE/AUX:****PHONO:****MIC:**

MÁS DE +4dBV

MÁS DE -36dBV

MÁS DE -36dBV

**Salida Máxima: (EQ PLANO, Salida Maestra, THD=10%)****MASTER/ZONE:****PHONES:**

MÁS DE +18 dBV (8.0V)

MÁS DE +3dBV (1.4V) Carga=32 Ohm

**Relación S/R: (Ganancia Máxima, EQ Plano, W/20KHz LPF, Corregido por curva A)****LINE/AUX:****PHONO:****MIC:**

MÁS DE 90dB

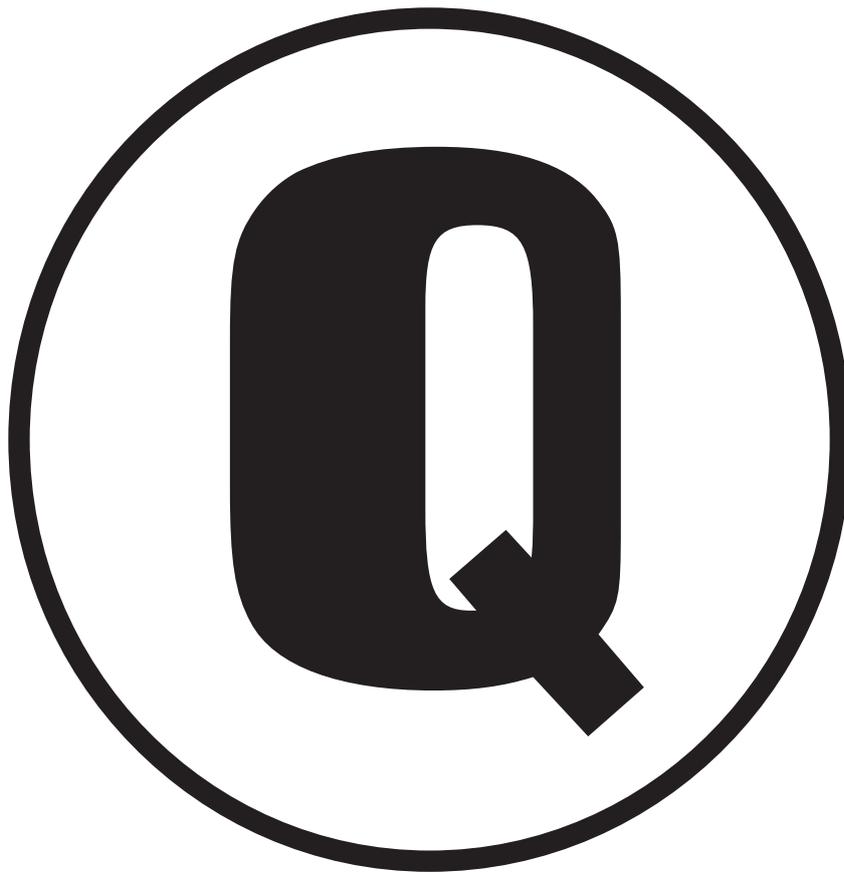
MÁS DE 66dB

MÁS DE 65dB

**DIAFONÍA: (Ganancia Máxima, EQ Plano, Salida Maestra)**

<b>LINE, AUX, PHONO:</b>	MÁS DE 65dB @ 1KHz ENTRE CANALES IZDO Y DCHO
<b>Ecualizador del micro:</b>	
<b>BAJOS:</b>	+12 +/-2dB, -22 +/-2dB a 100Hz
<b>AGUDOS:</b>	+12 +/-2dB, -15 +/-2dB a 10KHz
<b>Ecualizador de Canales:</b>	
<b>BASS:</b>	12 +/-2dB, por debajo de -27 a 70Hz
<b>MID:</b>	12 +/-2dB, por debajo de -27 a 1KHz
<b>AGUDOS:</b>	12 +/-2dB, -14 +/-3 a 13KHz
<b>BALANCE DE CANAL:</b>	DENTRO DE LOS 3dB
<b>Corte del Fader:</b>	
<b>FADER DE CANAL:</b>	MÁS DE 80dB a 1KHz para el FADER de CANAL
<b>CROSSFADER:</b>	MÁS DE 70dB a 1KHz para el CROSSFADER
<b>REPRODUCTOR SD:</b>	TARJETAS SD DE 4GB Y MENORES
<b>NIVEL DE SALIDAS:</b>	0dBV +/-2dB (TCD-782 TRK16, 128Kbps)
<b>THD + N:</b>	MENOS DE 0.01% @ 1KHz 0dBfs (TCD-782 TRK2, 128Kbps, Ganancia central)
<b>Relación S/R:</b>	MÁS DE 90dB (Corregido por curva A, TCD-782 TRK2/8, 128Kbps, Ganancia central)

**La Q-SD sólo puede leer tarjetas SD de hasta 4GB. No puede leer tarjetas SD mayores de 4GB. Debe ser una tarjeta normal, no pudiendo leer Tarjetas SDHC.**



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99  
Web: [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) / Email: [info@americanaudio.eu](mailto:info@americanaudio.eu)